

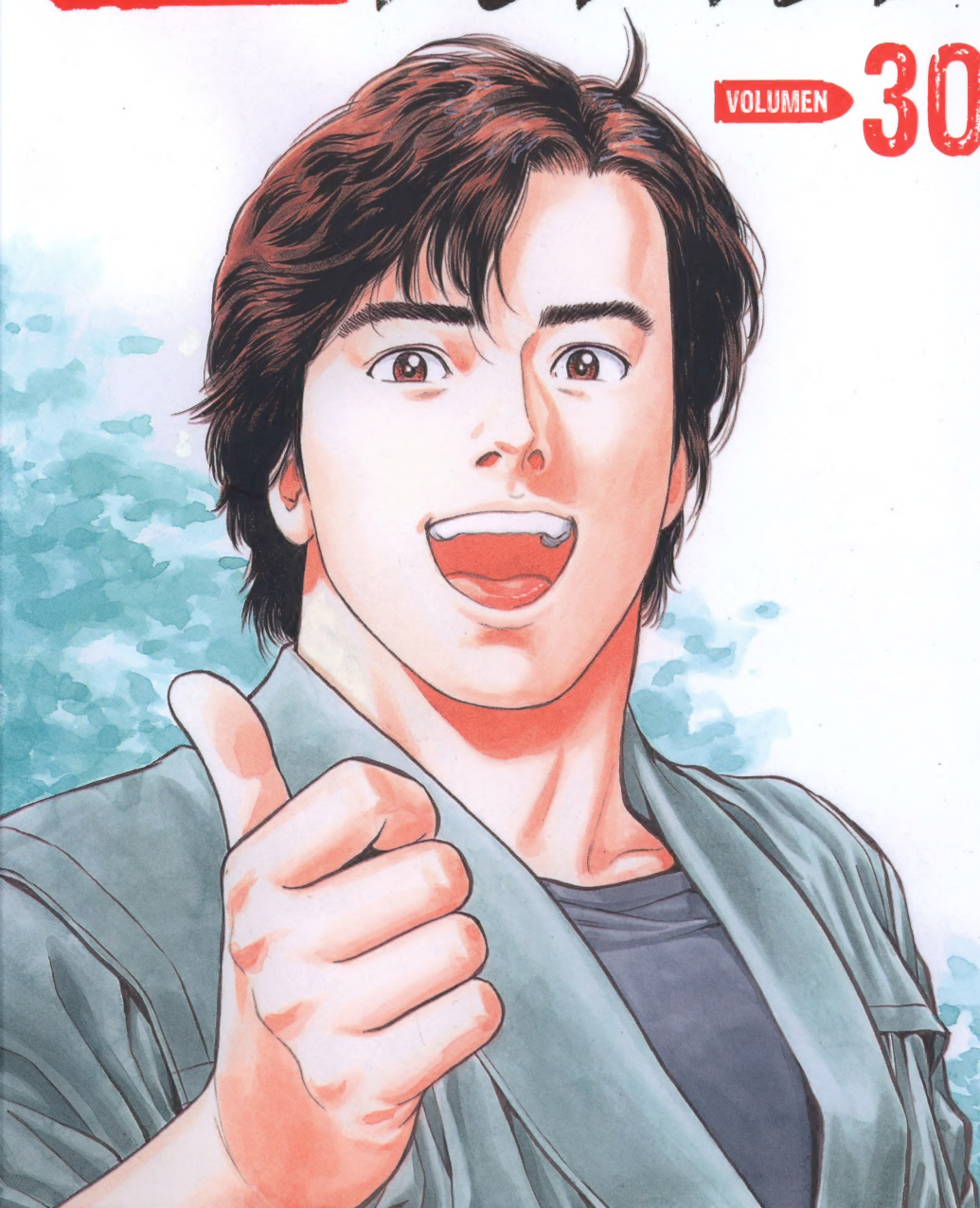
CITY HUNTER

COMPLETE EDITION

TSUKASA HÔJÔ

VOLUMEN

30



COMPLETE EDITION

CITY HUNTER

TSUKASA HÔJÔ

VOLUMEN

30

VOLUMEN

30



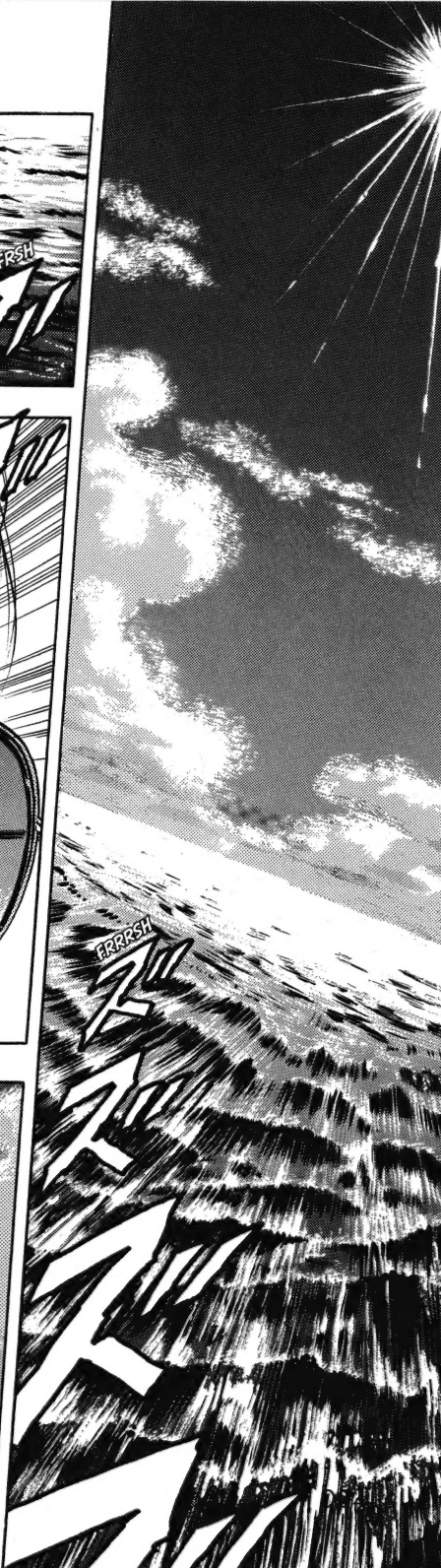
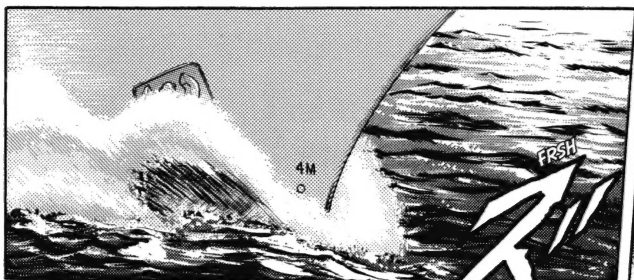
ÍNDICE

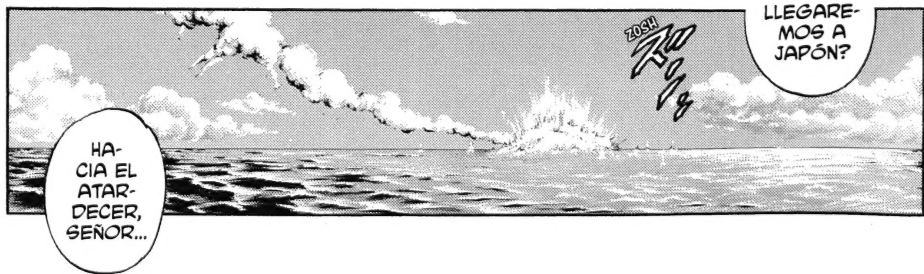
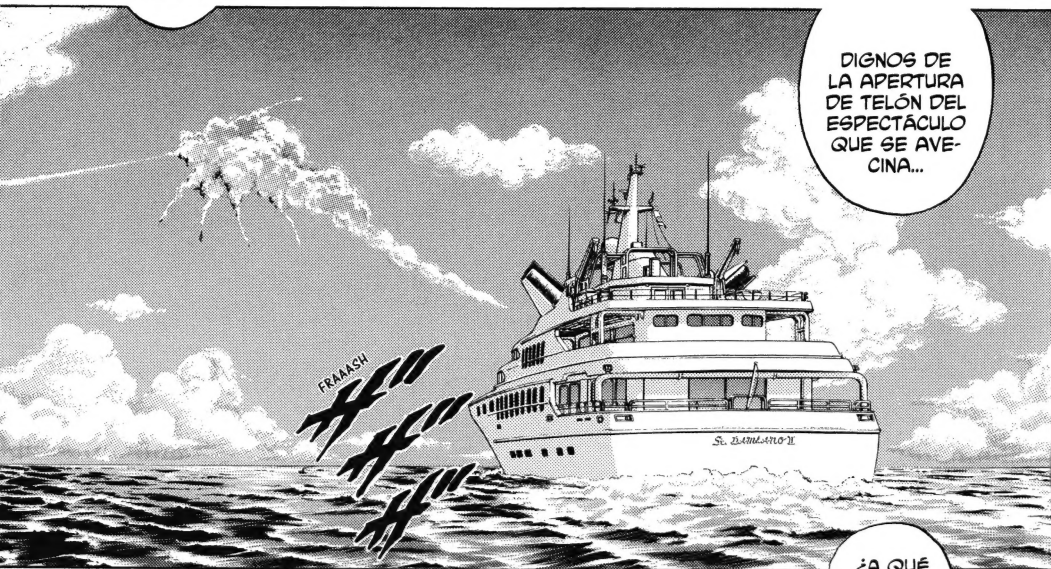
Capítulo 306	Un colgante entre lágrimas.....	3
Capítulo 307	¡Un hombre enloquecido!	23
Capítulo 308	La víspera de la batalla.....	43
Capítulo 309	El preludio de la tormenta... ..	63
Capítulo 310	¡Partiendo hacia el infierno!	85
Capítulo 311	¡El prisionero inesperado del arco maldito!	107
Capítulo 312	¡Un espectáculo demoníaco!	127
Capítulo 313	¡Amor, odio y...!	147
Capítulo 314	¡Los recuerdos del colgante!	167
Capítulo 315	¡Conclusión!	187

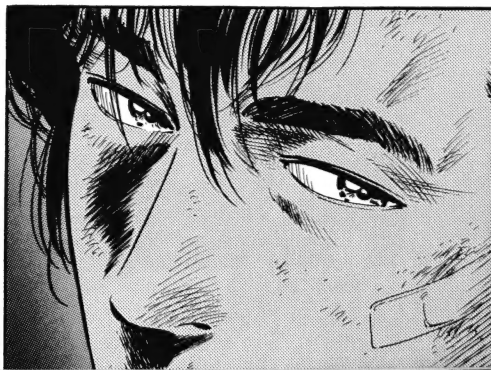
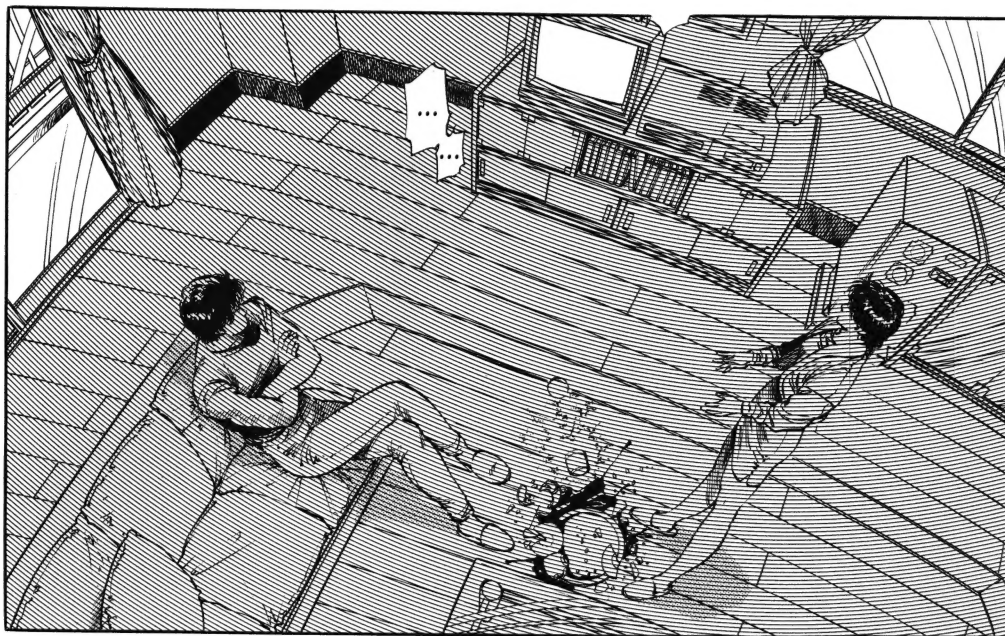
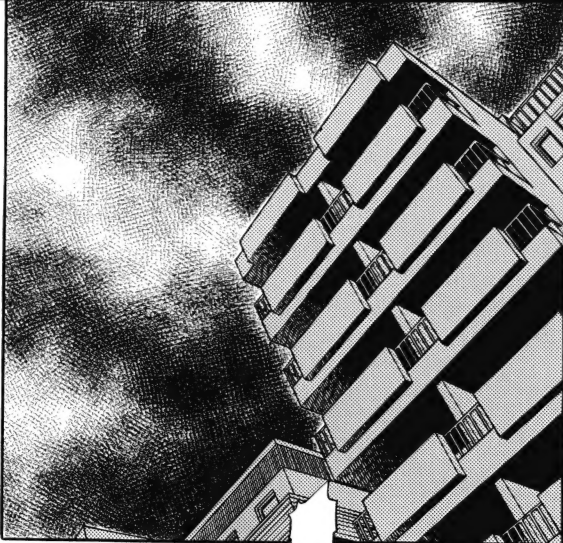
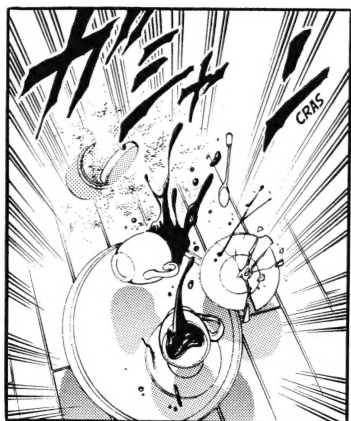
Capítulo 306: **Un colgante entre lágrimas**



TELLA
91 MAR











...PERO NO HARÍA FALTA NINGÚN TEMPORIZADOR. BASTARÍA CON USAR UN CONTROL REMOTO PARA HACERLA ESTALLAR, UN SISTEMA MUCHO MÁS SEGURO.



OBVIAMENTE, MONTAR EN ESE AVIÓN SIGNIFICARÍA ACABAR HECHO PEDAZOS...



PLANTAR UNA BOMBA CON TEMPORIZADOR EN UN AVIÓN ES MUY COMPLICADO, SOBRE TODO CON LO ESTRIC-
TOS QUE SON LOS CONTRO-
LES DE LA POLICÍA.

AUNQUE... SI ALGUIEN SE HICIERA PASAR POR PASAJERO Y MONTARA EN EL AVIÓN, SOLO TENDRÍA QUE ESCONDER LOS EXPLOSIVOS EN EL EQUIPAJE Y FACTURARLO. BASTARÍA CON PASAR EL CONTROL DE RAYOS X, ALGO FÁCIL DE CONSEGUIR.



PARA ESA GENTE, ESTO SERÍA PAN COMIDO.



HABLO DE LOS MISMOS QUE MATARON A MAKIMURA.

¿YA LOS HAS OLVIDADO, KAORI?



¿"ESA GENTE..."? ¿ESTÁS DICEN-
DO...?

...¿QUE ALGUIEN DARÍA SU VIDA POR ALGO ASÍ?





SU
ESPE-
CIALIDAD
ES EL PCP
ANGEL DUST.
CUALQUIERA
QUE LO
TOME...

EXACTO.
ESOS
NARCO-
TRAFI-
CANTES
ASESI-
NOS.

...SE
CONVIER-
TE EN UN
MANÍACO
SIN MIE-
DO A LA
MUERTE.



...
WOW!

¡EOPÉ!



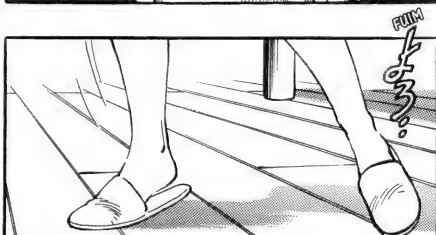
...SU RECOM-
PENSA POR
NEGARSE A ELLO.
JE, MICK ANGEL
Y ANGEL DUST,
PARECE UN
CHISTE MALO.

SEGURO QUE
FUERON ELLOS
QUIENES CONTRA-
TARON A MICK
PARA ELIMINAR-
ME. Y ÉSTA
HA SIDO...



MICK...



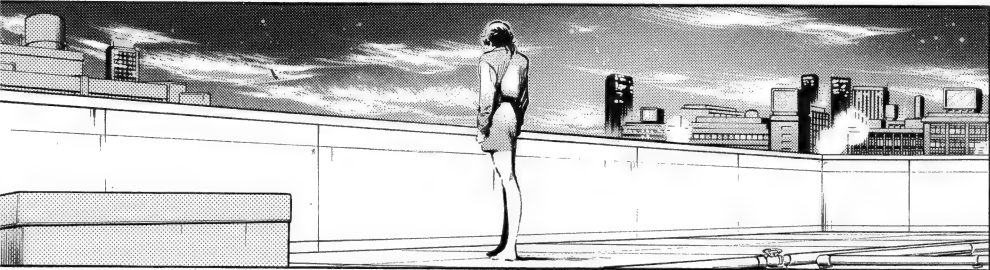




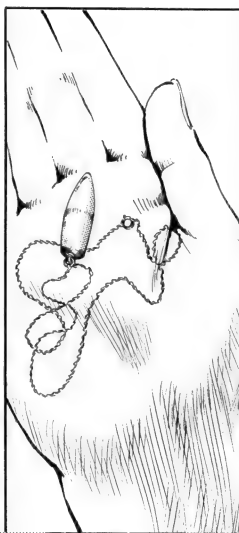
¡NO
PIEN-
SO
DE-
FRAU-
DAR-
TE,
MICK!



OTRO
QUE
QUIERE
QUE
CUIDE
DE
KAORI...



YA
QUE TÚ
ME HAS
DADO
TU FOTO,
TOMA
ESTO,
KAORI.





ES EL
RECUERDO
DE LA PRIME-
RA PRESA
A LA QUE
ABATI DE UN
DISPARO.

ES DE CUANDO
MI PADRE ME
LLEVÓ DE CAZA
CON ÉL POR
PRIMERA VEZ.



SÍ, PERO
NO ES UN
COLGAN-
TE CUAL-
QUIERA.
¿VES
ESTA
BALA?

¿QUÉ ES?
¿UN COL-
GANTE?



ES ALGO ASÍ
COMO UN AMULETO.
AL LLEVARLO ENCI-
MA MIENTRAS UNO
CAZA, SE SUPONE
QUE PROTEGE
DE HERIDAS Y
ACCIDENTES.

VAAA-
YA...

ME CRÍE EN UN LUGAR
DONDE LA CAZA ES
ALGO MUY HABITUAL.
SE DICE QUE LOS
ESPIRITUS DEL BOS-
QUE HABITAN EN
ESTA BALA.



¡JA, JA,
JA! ¿TÚ
TAMBIÉN
LO CREES?!

ES UN
POCO
CUTRE,
¿NO?
♥

JA, JA, JA...



DE ACUERDO,
MICK. MUCHAS
GRACIAS.
AUNQUE...

¿AUNQUE
QUÉ?



PE-
RO...
TIENE
QUE
SER
MUY
IM-
POR-
TANTE
PARA
TI,
¿NO?

Y PODRÍA
DECIRSE
QUE ES
GRACIAS A
ESTO QUE
HE LOGRA-
DO SALIR
AIROSO DE
TODAS LAS
SITUACIO-
NES PELI-
GROSAS...
CÓGELO.



SÍ, Y
JUSTA-
MENTE
POR
ESO
QUIERO
QUE LO
TEN-
GAS
TÚ.



¿POR QUÉ
TUVISTE
QUE DARME
ALGO TAN
VALIOSO...?
¡ERES UN
IDIOTA!

SI LO HUBIE-
RAS TENIDO
TÚ, QUIZÁS
HABRÍAS
PODIDO
SALVAR-
TE...



TODAVÍA
PODÍA
SENTIR TU
CALIDEZ EN
LA BALA.
Y AUN ASÍ...
AUN ASÍ...

ME HAS
REGALADO
EL COLGANTE
ESTA MAÑANA...
HACE APE-
NAS UNAS
HORAS...



MICK...

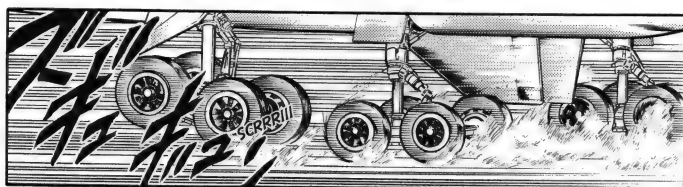


AUN
ASÍ,
AHO-
RA...

...ESTÁ
TAN
FRÍA...

MICK





JAMÁS
HUBIERA
IMAGINADO
QUE VOLVE-
RÍA A PISAR
ESTE PAÍS EN
UNA SITUA-
CIÓN COMO
ESTA.

JA-
PÓN...



YA HAN
PASADO
DOS
AÑOS...

PACHOOM

SHIRI

SHIRI

SHIRI

SHIRI

SHIRI

SHIRI

SHIRI

SHIRI

SHIRI

SHIRI

SHIRI

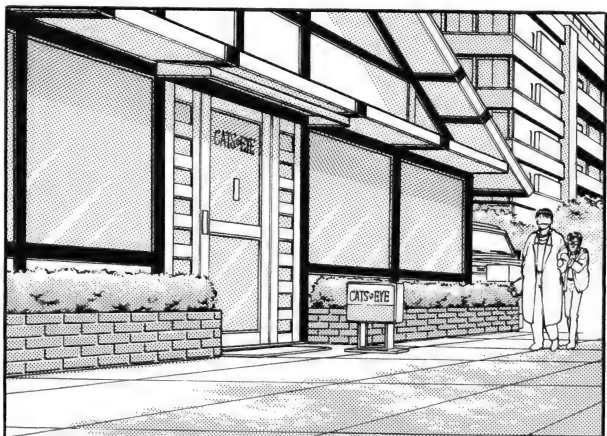
SHIRI

SHIRI





ERES DE LO QUE NO HAY...



SÉ EN QUÉ
ESTÁS PEN-
SANDO: ¿LOS
PADRES DE
RYO ESTA-
BAN MUER-
TOS?

PE-
RO...

¡ES-
TOY SEGU-
RO!

¡SÍ...
MICK DIJO
QUE FUE ÉL
QUIEN LE
ENCARGÓ
QUE ASE-
SINARA A
RYO.



HA...
¿HABLAS
DEL PA-
DRE DE
MARY?!

HASTA DONDE
SÉ, SOLO HAY
UNA PERSONA
MÁS A LA QUE
PODRÍA CON-
SIDERAR COMO
SU PADRE...
¡EL HOMBRE
QUE LO
CRIO!



FALCON...

Y EL
31 SALDRÁ
DENTRO DE
NADA. ♡

¡SI QUERÉIS
SABER MÁS,
LEED EL TOMO
20 DE LA EDI-
CIÓN COM-
PLETA!

EL PADRE
DE BLOO-
DY MARY.
QUIZÁS
LO CON-
SIDERE
COMO
TAL.

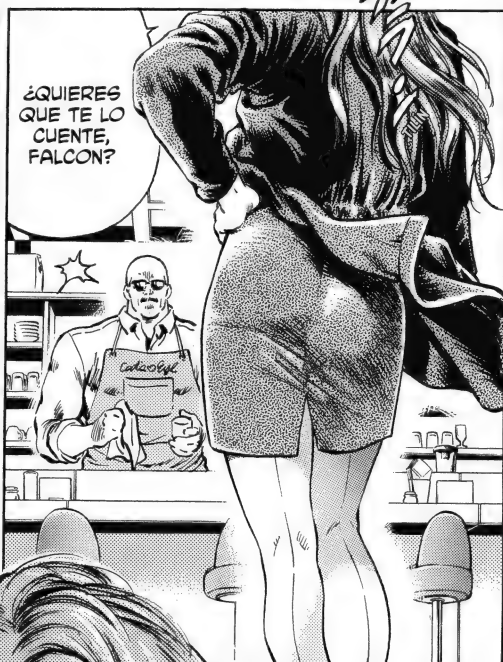
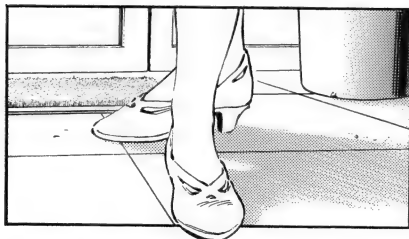
ASÍ ES,
EL HOMBRE
QUE LE EN-
SEÑÓ TODO
LO QUE SA-
BÍA SOBRE
COMBATIR Y
QUE LO EN-
TRENÓ...



...EL
PADRE
DE MARY
TAMBIÉN
ESTÁ MUER-
TO.

AUN-
QUE...







PERO YO NO
LE CONOZCO
A USTED... Y
RYÔ ME HA
PEDIDO QUE
NO DEJE PA-
SAR A NADIE QUE
NO...



ESO SÍ QUE
ES UN PRO-
BLEMA. ¿NO
ME HA OÍDO
CUANDO HE
DICHO QUE
RYÔ Y YO
NOS CONO-
CEMOS?



YA VEO...
SUPONGO
QUE NO
HAY MÁS
REMEDIO.

DIS-
CULPE,
PERO
TENDRÁ
QUE MAR-
CHAR-
SE.



LO
SIENTO
MUCHO, PE-
RO NO LE
CONOZCO...
NO PUEDO
DEJARLE
ENTRAR.



HABÍA
VENIDO
EXPRESA-
MENTE PARA
VER A MI HIJO.
TENDRÉ QUE
VOLVER MÁS
TARDE...

ES
TODA
UNA
PENA...



QUÉ...
¿QUÉ ES
LO QUE
ACABA
DE DE-
CIR?!



¿CÓMO?



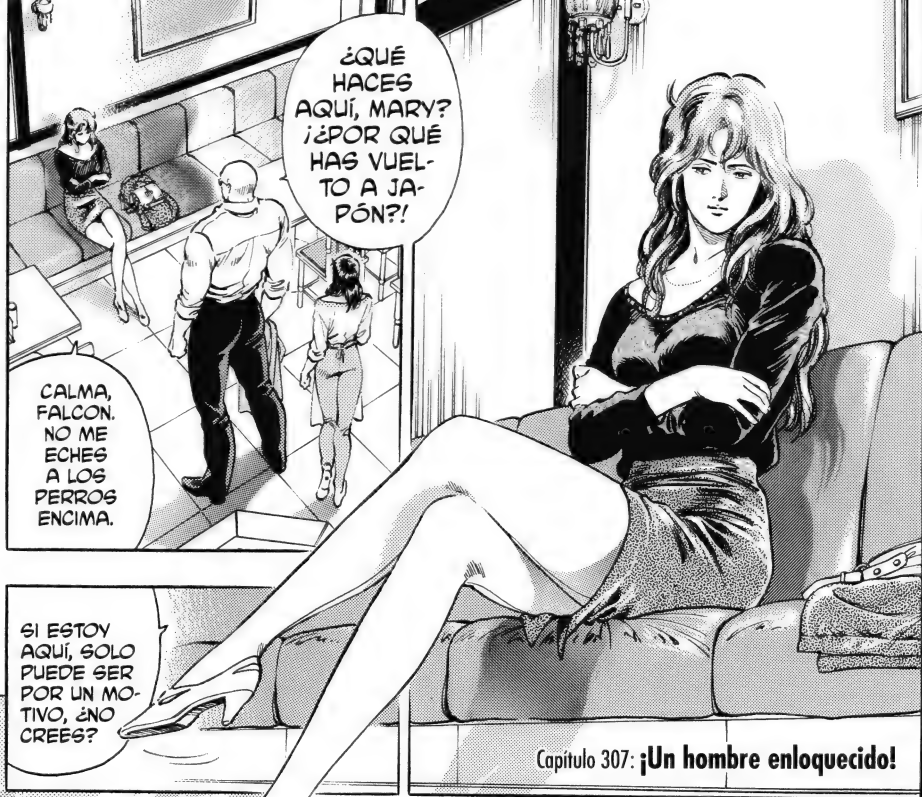
ES...

¡ES-
PERE
UN MO-
MEN-
TO!



VAYA...
¡POR FIN
HAS ABIERTO
LA ENTRADA
DE TU CUEVA,
MI QUERIDA
AMATE-
RASU!

CITY HUNTER



¿QUÉ
HACES
AQUÍ, MARY?
¡¿POR QUÉ
HAS VUEL-
TO A JA-
PÓN?!

CALMA,
FALCON.
NO ME
ECHES
A LOS
PERROS
ENCIMA.

SI ESTOY
AQUÍ, SOLO
PUEDE SER
POR UN MO-
TIVO, ¿NO
CREES?

Capítulo 307: ¡Un hombre enloquecido!



PERO
ANTES...
COMO DECÍA,
VOY A CON-
TARTE LO QUE
SÉ SOBRE
EL PADRE
DE RYŌ.



¿QUÉ?

¡HE VENIDO
EXPRESA-
MENTE DESDE
AMÉRICA
PARA PE-
DIRTE UN
ENCAR-
GO!

Capítulo 307: ¡Un hombre enloquecido!









SOY EL
HOMBRE
QUE LO
CRIO...

...Y QUE
LE DIO SU
NOMBRE.



SÍ,
AUN-
QUE...



PERO ÉL
ME LLAMA
"PADRE", Y
YO SIEM-
PRE LO HE
TRATADO
COMO A
UN HIJO.

...NO ES EN
EL SENTIDO
ESTRICTO DE
LA PALABRA.
NO TENEMOS
LAZOS DE
SANGRE.



SE LLA-
MA SHIN
KAIBA-
RA.

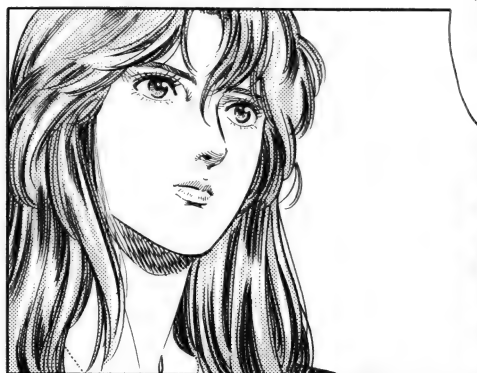


¡NO NO!



¿QUE
USTED
LO
CRIO...?





Y AÑOS ATRÁS,
¡ÉL, RYŌ Y MI PADRE
FUERON CAMARADAS
DE ARMAS EN LAS
GUERRILLAS ANTI-
GUBERNAMENTALES!



Y,
SIN
EM-
BAR-
GO...

...¿POR
QUÉ QUERRÍA
AHORA KAI-
BARA MATAR
A ALGUIEN A
QUIEN SE
SUPONE QUE
QUIERE TANTO?



EN-
TONCES,
¿ES JA-
PONÉS?

SÍ,
ESO
CREO.

YA VEO... ASÍ
QUE FUE ÉL
QUIEN BAUTIZÓ
A RYŌ COMO
"RYŌ SAEBA",
PORQUE DE
PEQUEÑO NO
RECORDABA
NI SU NOMBRE.



Y KAI-
BARA,
A SU VEZ,
QUISO A
RYŌ COMO
SI FUERA UN
HIJO BIOLÓ-
GICO, Y ACEPTÓ
QUE ESTE
LO LLAMARA
"PADRE".

PERO PARECE
QUE ÉL SIEMPRE
ADMIRÓ MÁS A
KAIBARA PORQUE
A AMBOS LES
CORRE SANGRE
JAPONESA
POR LAS
VENAS.



KAIBARA Y MI
PADRE SIEMPRE
COMPETIAN PARA
SER LOS MEJO-
RES SOLDADOS
DE SU ESCUA-
DRÓN, Y AMBOS
FUERON FIGURAS
PATERNAS PARA
RYŌ Y LO EN-
TRENARON.



...¡DE
UNION
TEOPE!

PORQUE
ÉL ES NADA
MÁS Y NADA
MENOS QUE
EL COMAN-
DANTE EN
JEFE...



ESTOY
SEGURA
DE QUE RYŌ
VOLVERÁ
DE UN MO-
MENTO A
OTRO.

DISCULPE
QUE HAYA
SIDO TAN
GROSERA
CON USTED
ANTES, SEÑOR
KAIBARA. NO
SABÍA NADA
DE USTED.



¡EEH?

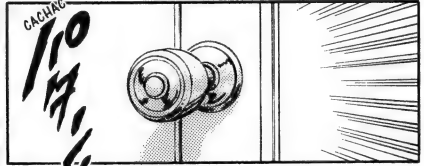
DÍGAME,
SEÑORITA
MAKIMURA...
¿ES USTED
SU ESPOSA?
¿O QUIZÁS
SU NO-
VIA?





¿EH? ¿CÓMO PUEDE SER QUE EL SEÑOR KAIBARA SEPA LO DEL ACCIDENTE DE AVIÓN DE MICK?!









¿QUÉ ES...?

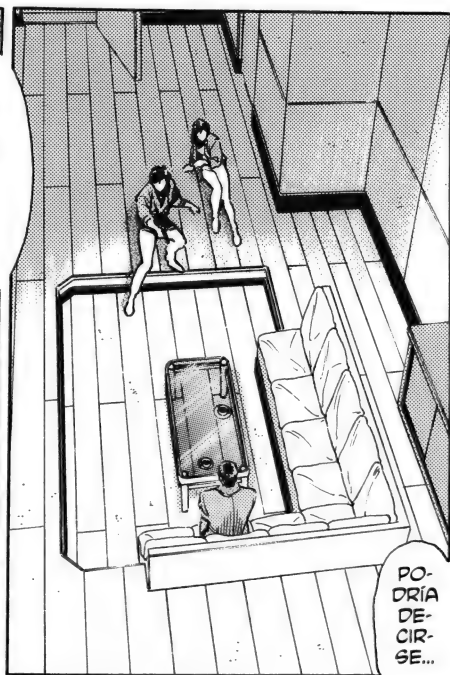


ERRROOM

ガガガガガ

...QUE LA LARGA GUERRA CIVIL DE AQUEL PAÍS ACABÓ POR COMPLETO CON LA COR-DURA DE KAIBARA.

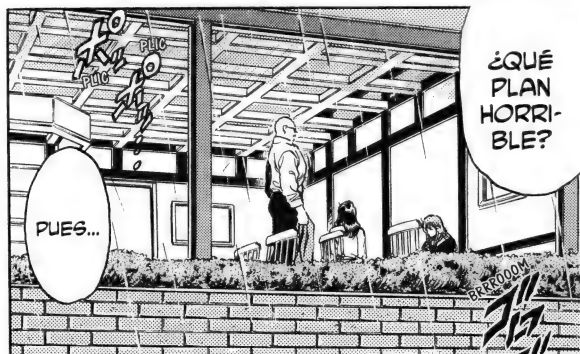
...QUE
LA LARGA
GUERRA CIVIL
DE AQUEL PAÍS
ACABÓ POR
COMPLETO
CON LA COR-
DURA DE
KAIBARA.



PO-
DRÍA
DE-
CIR-
SE...

¡NADIE PODRÍA CONSERVAR LA CABEZA EN UNA GUERRA TAN CRUEL COMO AQUELLA!

CON EL TIEMPO, ESE CONFLICTO ELIMINÓ SUS MOTIVOS PARA PARTICIPAR EN ELLA, ASÍ COMO SUS PRINCIPIOS. VER MANTANZAS Y BAÑOS DE SANGRE DÍA SI Y DÍA TAMBIÉN HIZO QUE ENLOQUECIERA...



PUES...

¿QUÉ PLAN HORRIBLE?

UN PLAN HORRIBLE...

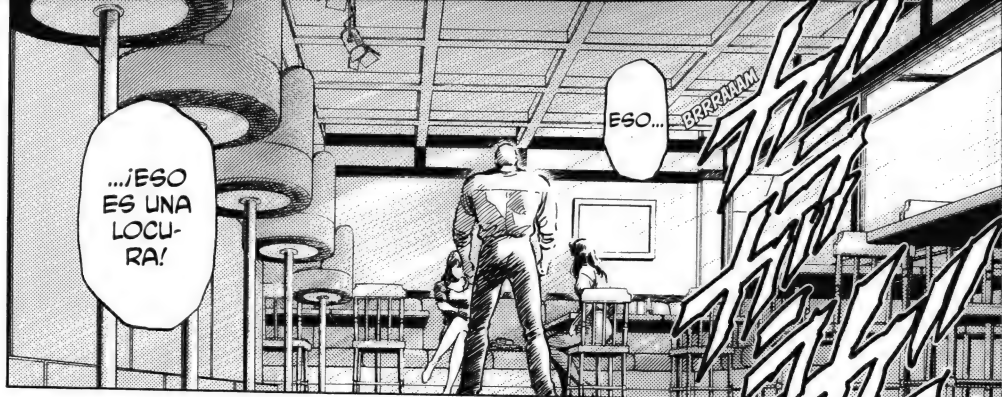
CUANDO LAS FUERZAS DEL GOBIERNO DOMINABAN LAS BATALLAS Y LA DERROTA PARECÍA SEGURA, KAIBARA TRAZÓ UN PLAN PARA QUE LAS GUERRILLAS LE DIERAN LA VUELTA.



...¡ANGEL DUST A SUS HOM-BRES!

...¡DECIDIÓ ADMINIS-TRAR...!





...¡ESO
ES UNA
LOCU-
RA!

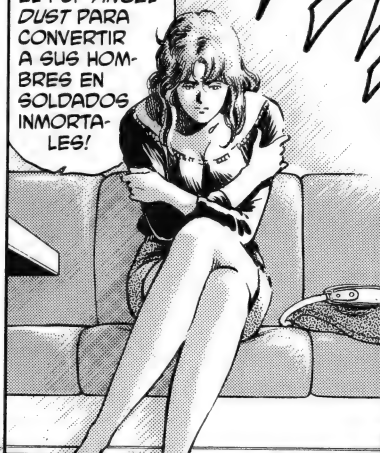
ESO...

BRRRAAM

...¡PERO
ÉL NO
SE RIN-
DIÓ!

COMO ES
LÓGICO,
LOS DE-
MÁS SE
NEGARON
EN REDON-
DO A HA-
CERLO...

¡DECIDIÓ USAR
EL PCP ÁNGEL
DUST PARA
CONVERTIR
A SUS HOM-
BRES EN
SOLDADOS
INMORTA-
LES!



...PARA
DEMON-
STRAR LO
EFECTIVO
QUE ERA
ESE
PLAN.

USÓ
EL ÁNGEL
DUST CON
UNO DE
SUS HOM-
BRES...

Y NO SOLO ESO,
ESE SOLDADO SUFRIÓ
UN SÍNDROME DE ABSTI-
NENCIA QUE LO LLEVÓ
A LAS PUERTAS DE LA
MUERTE... LOGRÓ SOBRE-
VIVIR, PERO TARDÓ
MUCHO TIEMPO EN
RECUPERARSE.

¡ESE SOLDADO
CONSIGUIÓ
ACABAR A
SOLAS CON
UN PELOTÓN
ENEMIGO ENTE-
RO! ¡PERO LOS
ASESINÓ DE UN
MODO TAN CRUEL
QUE NO PUEDO
NI DESCRIBIRLO!







¿A QUÉ
DEMONIOS
HAS VENI-
DO...?



...¡Y A
ADVER-
TIRTE,
COMO TU
PADRE
QUE
SOY!

PUES
A
SALU-
DAR-
TE...



¿QUÉ
ES LO
QUE HAS
DICHO,
RYÔ...?

CÓ...
ÉCÓ-
MO...?



¿ASÍ QUE
MATAR A
MICK SE
SUPONE QUE
ES UNA
"ADVER-
TENCIA"?



ME-
NUDA
CARA
TIE-
NES...

J
M



Y NO SOLO
ESO, KAORI...
FUE TAMBIÉN EL
RESPONSABLE
DE LA MUERTE
DE TU HERMANO.
¡ES EL LÍDER
DE UNIÓN
TEOPE!

FUE ÉL
QUIEN LE
ORDENÓ A
MICK QUE
ME MATARA...
Y QUIEN LO
HA ASE-
SINADO
DESPUÉS
DE QUE
SE NE-
GA-
RA.



¡NO HAY
MEJOR MODO
DE MORIR QUE
A MANOS DE
UN BUEN AMIGO!
UNA PENA QUE
FRACASARA...
JU, JU, JU...

VAMOS,
NO
PUEDES
NEGAR
QUE HE
SIDO MUY
ATENTO
CONTI-
GO.



¡TODAVÍA
TE FALTAN
DETALLES
COMO PARA
LLEGAR A
UNA CON-
CLUSIÓN!

¡AH,
SIEM-
PRE CON
TANTAS
PRISAS!



¡HAS
VENIDO A
PROPONER-
ME QUE ME
UNA A UNIÓN
TEOPE, ¿VER-
DAD?!

¡FUE-
RA DE
AQUÍ!
SÉ MUY
BIEN LO
QUE
TRA-
MAS.



Y, EVIDENTE-
MENTE, UNO
DE NUESTROS
PROYECTOS
ES LA DISTRIBU-
CIÓN DE
ANGEL
DUST...



AHORA
SOMOS UN
GRAN SINDICATO
QUE ABARCA
MUCHOS SECTO-
RES E INCLUSO
COLABORA CON
PAÍSES. ¿ERES UN
IDIOTA SI CREEES
QUE PODRÁS TU
SOLO CON NO-
SOTROS!

¡LA UNION
TEOPE ES
MUCHO MÁS
QUE UNA
ORGANIZA-
CIÓN QUE
TRAFICA
CON DRO-
GAS!



¡HEMOS DESA-
RROLLADO UNA
VARIANTE TODAVÍA
MÁS POTENTE, ¿SA-
BES?! Y YA HEMOS
RECIBIDO UN ALUD
DE OFERTAS DE
LOS EJÉRCITOS
DE MUCHOS
ESTADOS.

¡SE MUEREN
DE GANAS DE
TENER SUS PRO-
PIOS SOLDADOS
INMORTALES! AH,
LOS SERES
HUMANOS
ADORAMOS
COMBATIR.

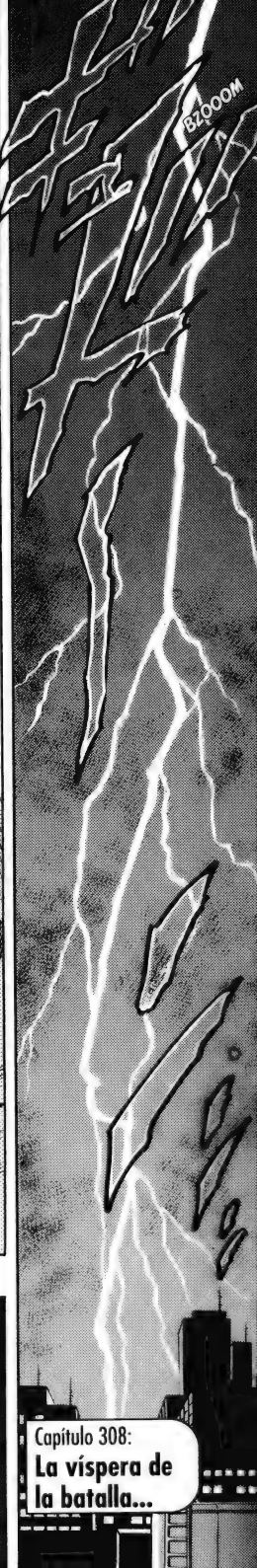
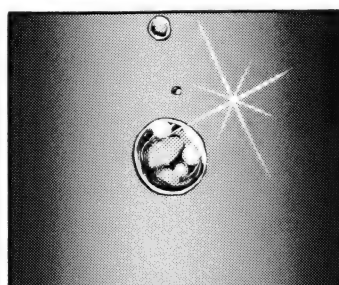
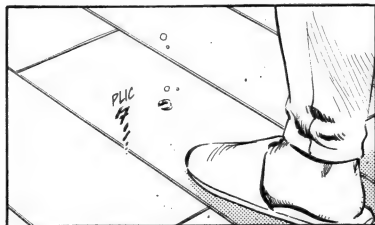
SOMOS
INCAPACES DE
VIVIR SIN SANGRE
NI MATANZAS...
ES UN NEGOCIO
INFALIBLE.





YA VEO
QUE SERÁ
IMPOSIBLE
QUE DESPIER-
TES DE ESTA
PESADILLA
MIENTRAS
SIGAS CON
VIDA...





Capítulo 308:
La víspera de
la batalla...



TE LO
DIRÉ UNA
VEZ MÁS:
¡FUERA
DE
AQUÍ!



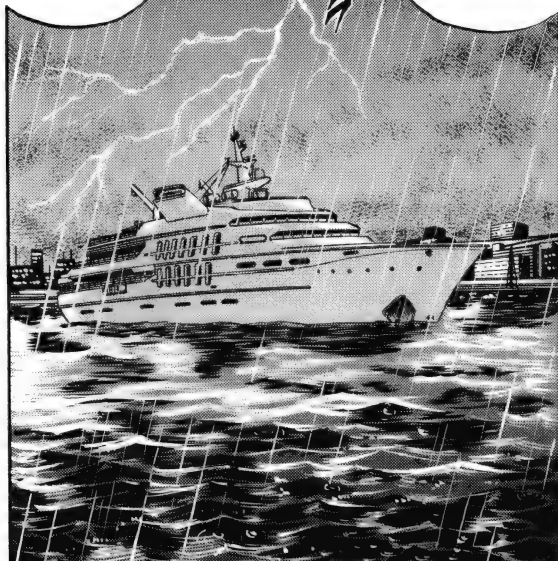
MI BARCO
ESTÁ AMA-
RRADO EN
EL PUERTO
DE TOKIO.
¡AHÍ ME EN-
CONTRA-
RÁS!

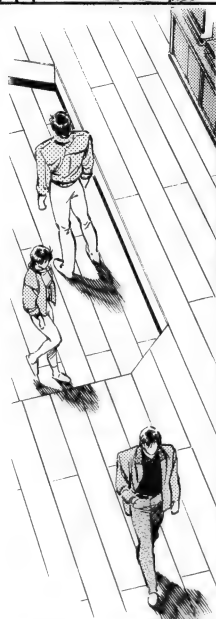
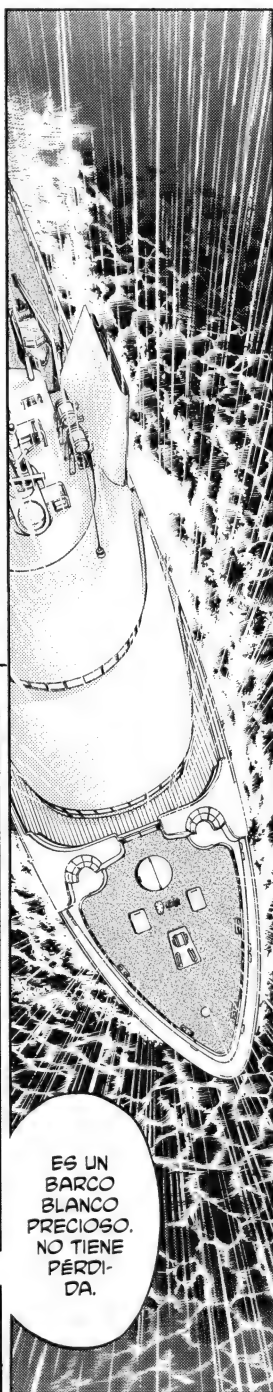
TANTO SI
ACEPTAS
MI OFERTA
COMO SI NO,
TERMINARÁS
ACUDIENDO
A MI UNA
VEZ MÁS.



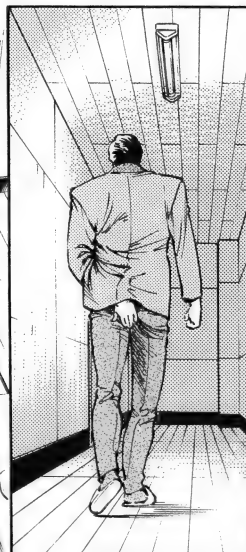
ESTÁ
BIEN, ME
MARCHO.
PERO PIEN-
SA BIEN EN
LO QUE
TE HE
DICHÓ.

NUNCA
CAM-
BIARÁS,
SIEMPRE
TAN TER-
CO.









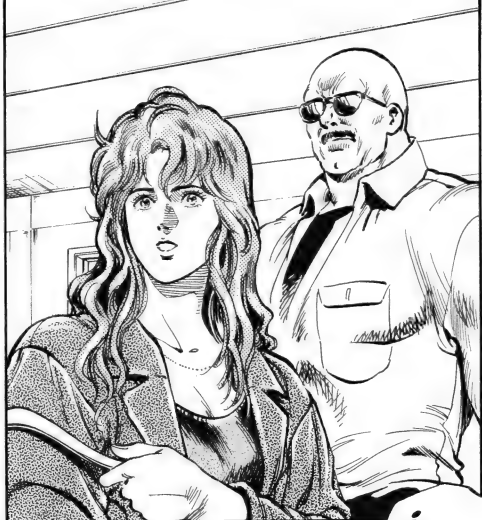


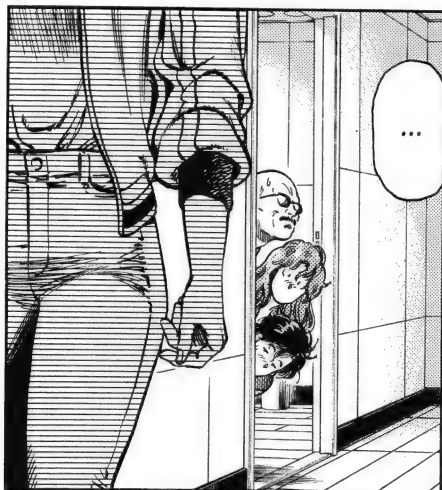
SU-
PONGO
QUE VA
SIENDO
HORA DE
QUE TE
HABLE...

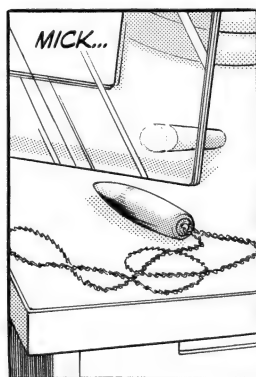
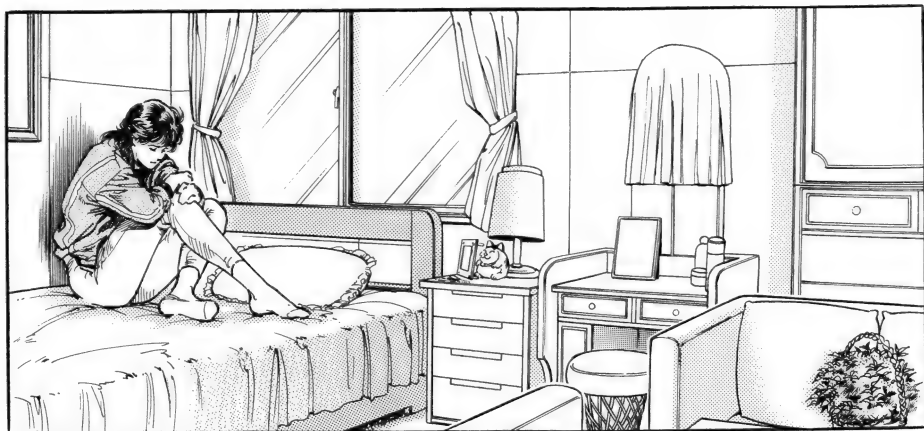


...DE LA
RELACIÓN
QUE HAY
ENTRE
ÉL Y
YO!









MICK...



HIDE-YUKI...



...



¿QUÉ VOY A HACER YO?

Y AHORA, RYÔ SE ENFRENTARÁ A ÉL...



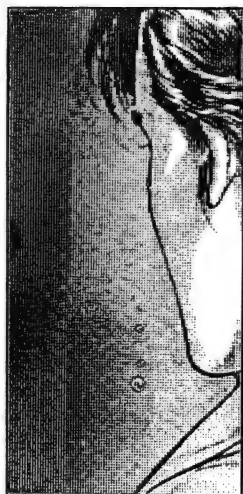
EL HOMBRE EN QUIEN ÉL MÁS CONFÍA, Y QUIEN TAMBIÉN LO TRAICIONÓ...



EL HOMBRE QUE MATÓ A LOS DOS ES EL MISMO QUE LE DIO SU NOMBRE A RYÔ Y LO CRIÓ...



¿QUÉ
HA SIDO
ESO?
¿LÁGRIMAS? ¿O
SOLO LO
HE IMAGI-
NADO?



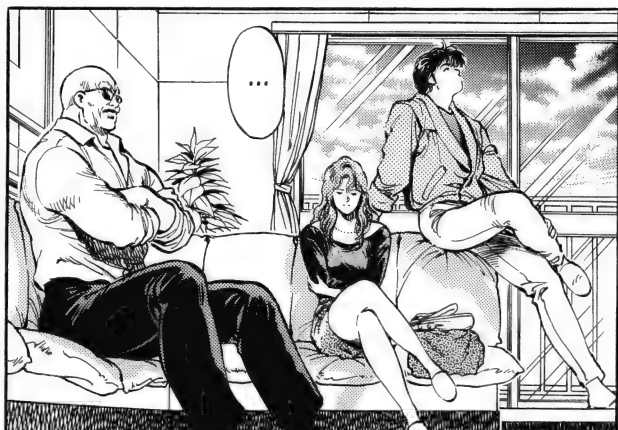
ASÍ QUE AL
FINAL VAS A
ENFRENTARTE
A LA UNION Y
A KAIBARA,
¿EH...?



YA
VEO...



¿ES POR
ESO QUE
HAS VE-
NIDO A
JAPÓN,
MARY?



...



ESO ES...
¡MARY QUIERE
CONTRATARME
PARA QUE TE
AYUDE Y LUCHE
CONTRA ESA
GENTE!

¡NO NO!



¡Y MIKI
TAMBIÉN
SE OPONE,
AUNQUE
DIGA QUE
ENTIENDE
CÓMO TE
SIENTES!

¡PUES YO
NO PIEN-
SO ACEPTAR
ESE ENCAR-
GO!



¡POR MUY
RETIRADA QUE
ESTÉ, SIGO
RECOLECTANDO
INFORMACIÓN!
¡POR ESO
DESCUBRÍ
QUE HABÍAN
ENVIADO
A MICK A
MATARTE!

YA OS
VALE...
¿DÓNDE
TE HAS
ENTERADO
DE LO DE
KAIBARA?!



¡MARY...!



¡QUIZÁS NO
VEA, PERO
PUEDO TRABAJAR
TAN BIEN
COMO SIEMPRE!
¡Y LO QUE PASA ES
QUE VALORO
DEMASIADO
MI VIDA COMO
PARA JUGÁRMELA
POR UN MIERDAS
COMO TÚ!

¡EVIDENTE-
MENTE!
¿CÓMO
VA A PODER
AYUDARME UN
CEGATO
COMO
TÚ?!



RYO...
¡YO SÍ
QUE VOY
A AYU-
DARTE!



¡ESTOY EN
DEUDA CONTI-
GO! ¡SI NO TE
DEVUELVO EL
FAVOR AHORA,
¿CUÁNDO ES-
PERAS QUE
LO HAGA?!

NO ME-
TAS LAS
NARICES
DONDE NO
TE LLAMAN,
MARY. NO
NECESITO
TU AYU-
DA.







¡PODRÉ
MATAR-
LO!

SOY UN
HOMBRE
DISTINTO,
MARY...



¡¡AHORA
SÍ!!

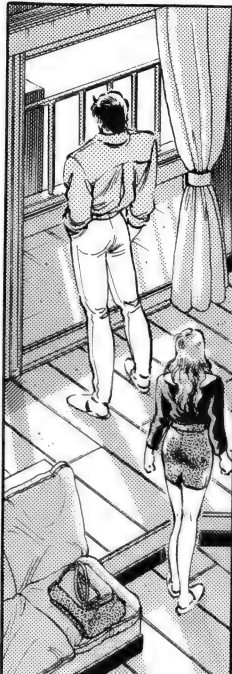


...

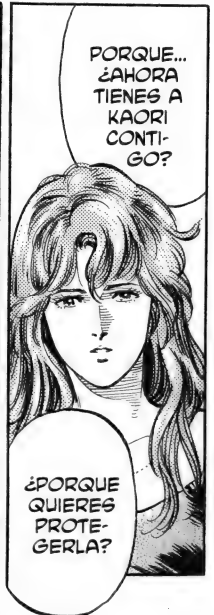


MARY...
¡VUELVE A
AMÉRICA!
¿ME HAS
OÍDO?!

...

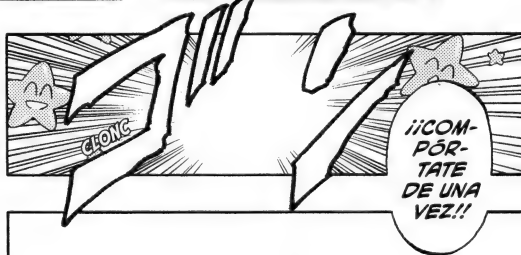


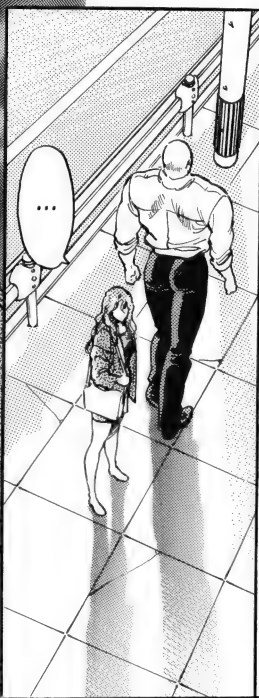
MIRA
QUE
ERES
TON-
TA...

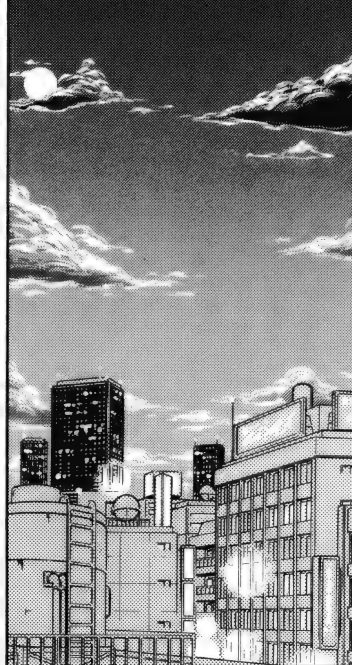


PORQUE...
¿AHORA
TIENES A
KAORI
CONTI-
GO?

¿PORQUE
QUIERES
PROTE-
GERLA?









...¡HASTA
DONDE
ESTÁ
KAIBARA,
¿VER-
DAD?!

¡ESTÁ
NOCHE
IRÁS...!



¡PUES
DE ESO
NADA,
ESTA VEZ
IRÉ CON-
TIGO!

¡Y SEGU-
RO QUE
PIENSAS
IR SOLO,
COMO
SIEM-
PRE!



NO...
ESTA
NOCHE
NO IRÉ.



¡SI
QUEREMOS
ENFRENTARNOS
A ÉL, DEBEMOS
MANTENER LA CALMA,
TANTO TÚ COMO YO!
¡NO PODEMOS IR
A LO LOCO COMO
SIEMPRE, ASÍ QUE
ES MEJOR QUE
HOY NO VA-
YAMOS!

PARA QUE NOS
PUSIÉRAMOS NERVIOSOS
Y FUÉSEMOS A
ENFRENTARNOS A
ÉL ESTA MISMA NO-
CHE... SEGURO QUE,
A ESTAS HORAS, SU
BARCO ESTARÁ A
REBOSAR CON
SUS HOM-
BRES.



YA SABÍA QUE
YO JAMÁS IBA
ACEPTAR SU
PROPUESTA
DE UNIRME
A ÉL.

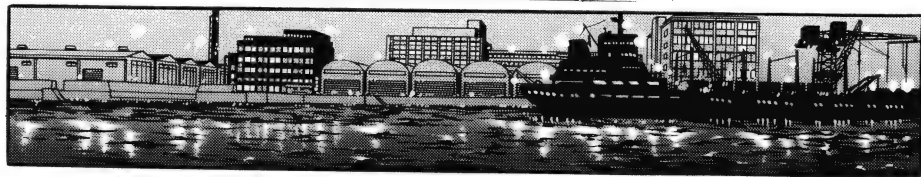
HA VENIDO
A VERNOS
PORQUE LO
HABÍA PLANEADO
ASÍ... ¡PARA
ASUSTARNOS
Y CONFUN-
DIRNOS!



¡¿POR
QUÉ
NO?!

PIENSA
UN POCO:
¡¿POR QUÉ
HA VENIDO
HOY HASTA
AQUÍ?!

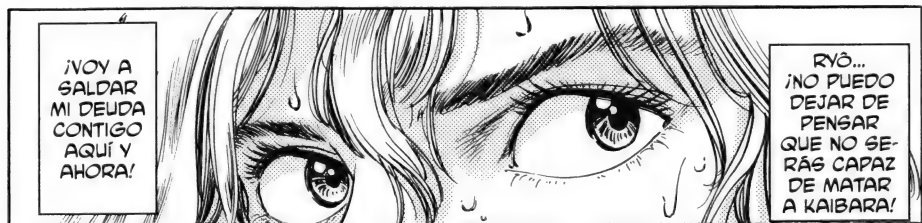
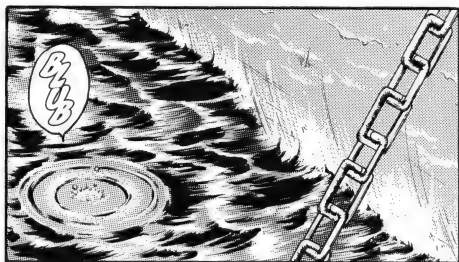
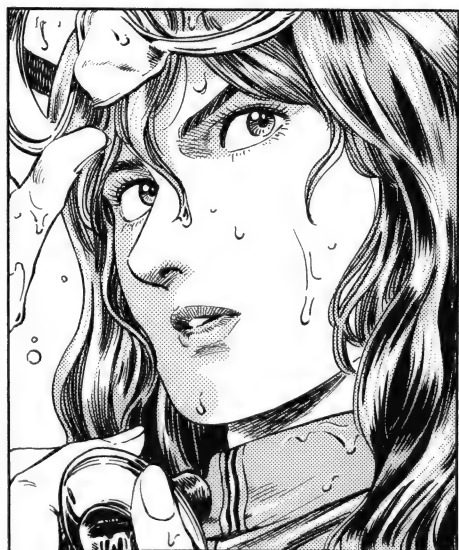




CITY HUNTER

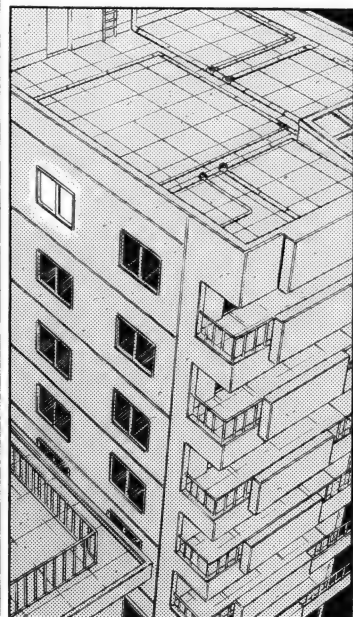
Capítulo 309: El prelude de la tormenta...





¡VOY A
SALDAR
MI DEUDA
CONTIGO
AQUÍ Y
AHORA!

RYÔ...
¡NO PUEDO
DEJAR DE
PENSAR
QUE NO SE-
RÁS CAPAZ
DE MATAR
A KAIBARA!





...AUNQUE
LO HICIERA,
ESO NO LOS
DEVOLVERÍA
A LA VIDA.

AL
FIN
Y AL
CA-
BO...



NO,
NI SE
ME HA
PASADO
POR LA
CABE-
ZA.

VEN-
GAR-
ME...



DIME...
¿ODIAS
A KAI-
BARA?

Y...
¿Y TÚ,
RYÔ?



...



...PERO NO
QUIERO QUE
HAYA MÁS VÍ-
CTIMAS COMO
ELLOS DOS,
O COMO LOS
PASAJEROS
DE ESE
AVIÓN.

NO SÉ
CÓMO
EXPLI-
CAR-
LO...



A FIN DE
CUENTAS,
YA INTENTÉ
MATARLO UNA
VEZ POR ESO...
DESPUÉS DE
QUE ME TRAI-
CIONARA.

MENTIRÍA
SI DIJERA
QUE NO.



EL ODIO
HACE QUE
PIERDAS
DE VISTA
QUIÉN
ERES.

E
INCLUSO
SI SOBRE-
VIVES A LAS
LUCHAS,
TE ACABA
DESTRU-
YENDO.



NO HICE
MÁS QUE
LANZARME
CONTRA
ÉL COMO
UN ANIMAL
SALVAJE...
NO FUI RIVAL
PARA ÉL.

PERO FUE
ÉL QUIEN
ME DERROTÓ
A MÍ. EL ODIO
QUE SENTÍA
NO ME DEJÓ
PENSAR
COMO UN
SOLDADO...



...¿FUE
PORQUE TE
ENTRISTECISTE
AL COMPRO-
BAR EN QUÉ
SE HABÍA
CONVER-
TIDO?

CUANDO
TE CAYE-
RON LÁ-
GRIMAS
AL VER-
LO...

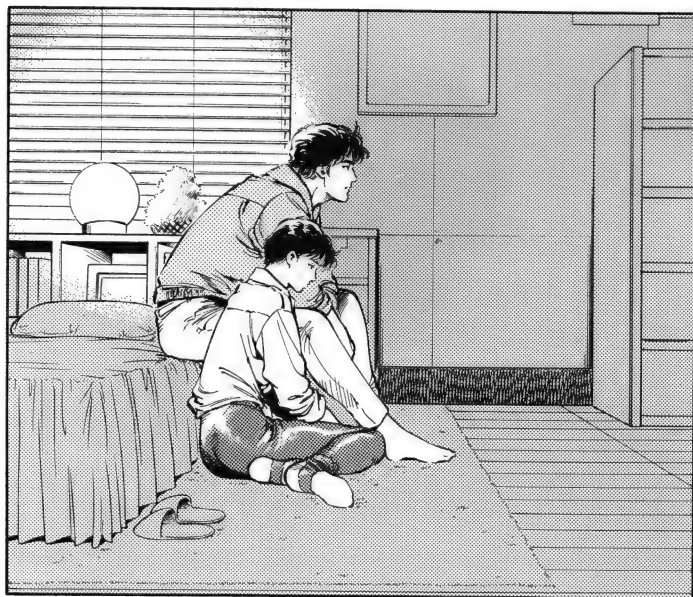


LO
SABÍA...
FUERON
LÁGRI-
MAS,
¿VER-
DAD?

JA,
JA,
JA...



¿POR-
QUE...
TODAVÍA
LO AMAS
COMO A
UN PA-
DRE?



DIME,
RYÔ...

¿ES-
TÁS SEGU-
RO...?

...¿DE
QUE
PODRÁS
MATAR-
LO?



...¡QUIERO
ESTAR
JUNTO A
TI, RYÔ!

...ES
PORQUE,
CUANDO
LLEGUE
EL MO-
MENTO...

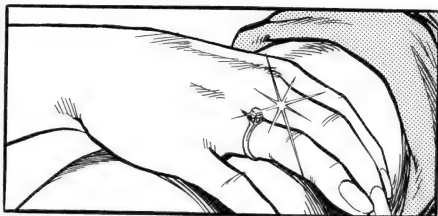


VE-
RÁS...



...ME HE
HECHO LA
VALIENTE,
PERO EL
VERDADERO
MOTIVO POR
EL QUE
QUIERO IR
CONTIGO...

AN-
TES...





¡YA TE LO
PONDRÁS
CUANDO
VOLVAMOS,
¿VALE,
KAORI?!



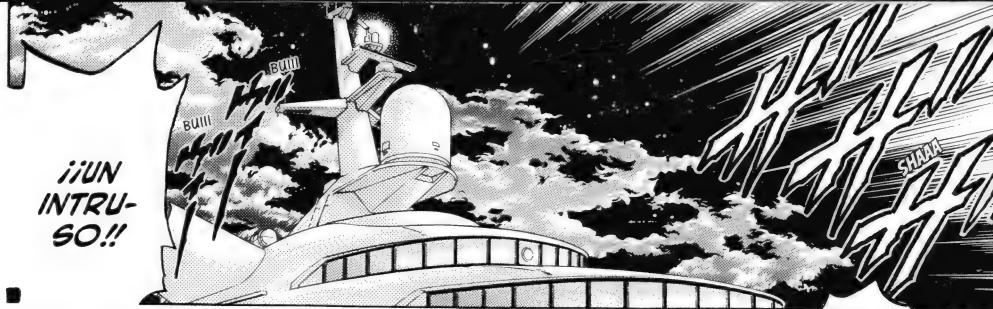
¡ESO NI DE
COÑA, QUE
PARECE QUE
VAYAMOS DE
CABEZA A NUES-
TRA MUERTE!
¡FUERA!



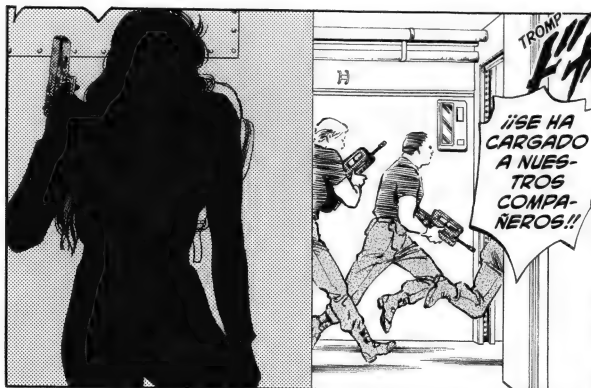
Sí...







¡¡UN
INTRU-
SO!!



¡¡SE HA
CARGADO
A NUESTROS
COMPA-
ÑEROS!!



¡AL-
GUIEN
SE HA
COLA-
DO A
BOR-
DO!

¡¡TENED
CUIDA-
DO, VA
ARMA-
DO!!



¡AHORA SOLO PUE-
DO PROVOCAR UNA
EXPLOSIÓN Y APRO-
VECHAR EL CAOS
PARA MATARLO!



¡HE SIDO
UNA ILUSA
AL PENSAR
QUE PODRÍA
LLEGAR A LA
HABITACIÓN
DE KAIBARA
Y ASESINAR-
LO COMO
SI NA-
DA!

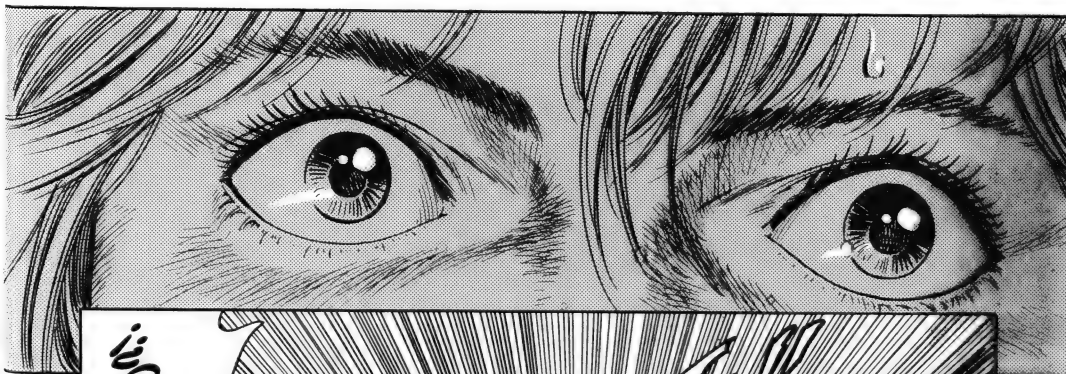
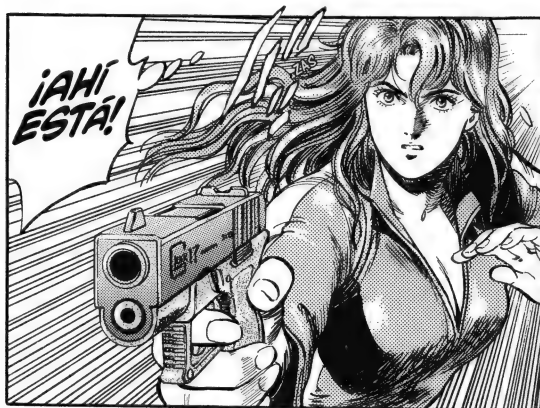


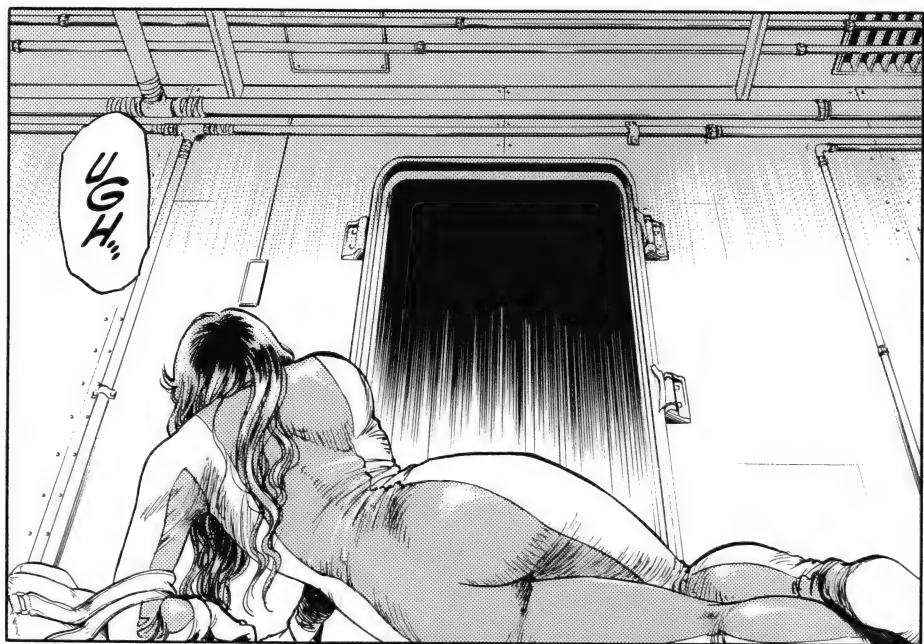
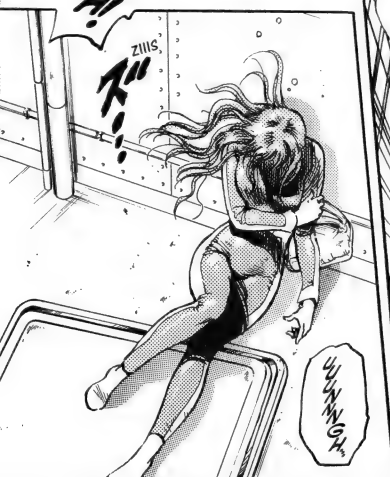
¿POR QUÉ
HAY TANTOS
GUARDIAS?!
¡ES COMO SI
ME ESTUVIE-
RAN ESPER-
RANDO!

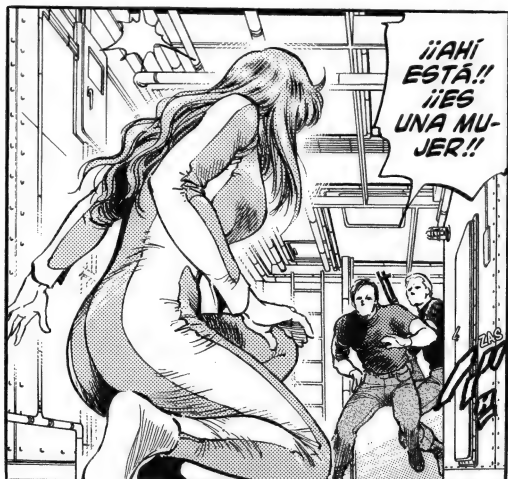
QUÉ...
¿QUÉ
SIGNI-
FICA
ES-
TO?!

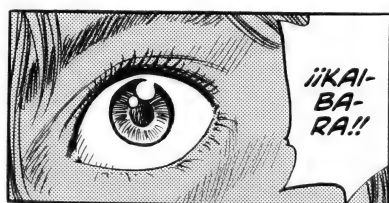










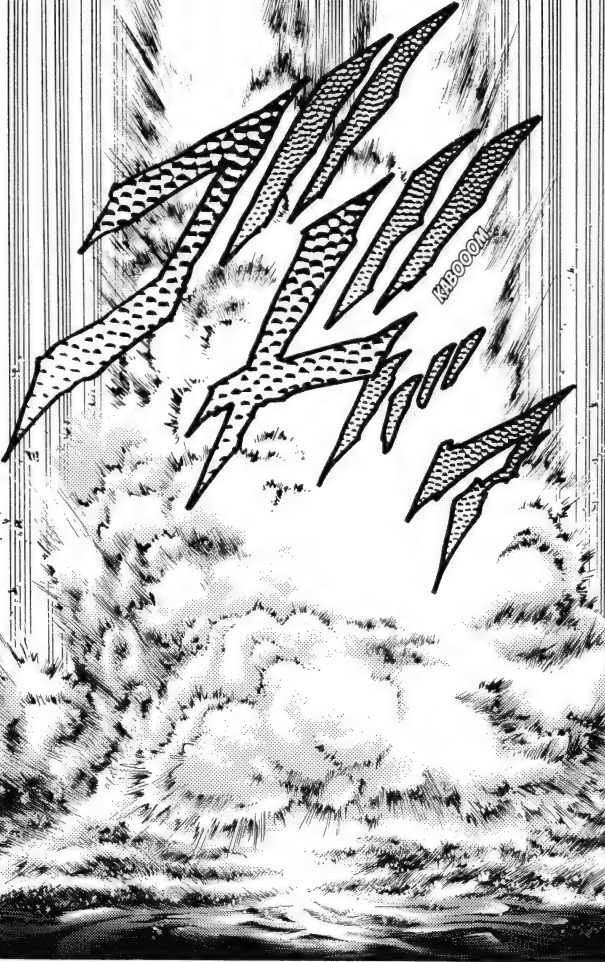


¿CÓMO
TE HAS
ATRE-
VIDO
A...?

...

MAL...
MALDITO
DEMO-
NIO...







¿CASO HAS
VUELTO DEL
INFIERNO SOLO
PARA PROTE-
GER A RYÔ,
MARY?

OÍ QUE
HABIA MUERTO
HACE
DOS
AÑOS...



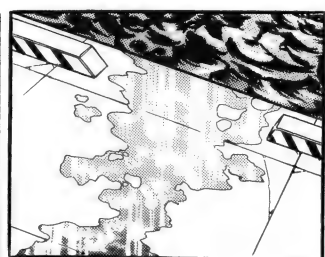
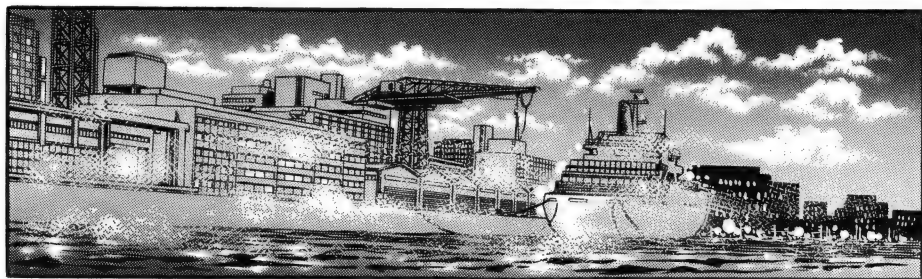
SÍ, SEÑOR.
PERO... SI
ESOS TIPOS
NOS ATA-
CAN AHORA,
QUIZÁS NO
BASTEMOS
PARA...

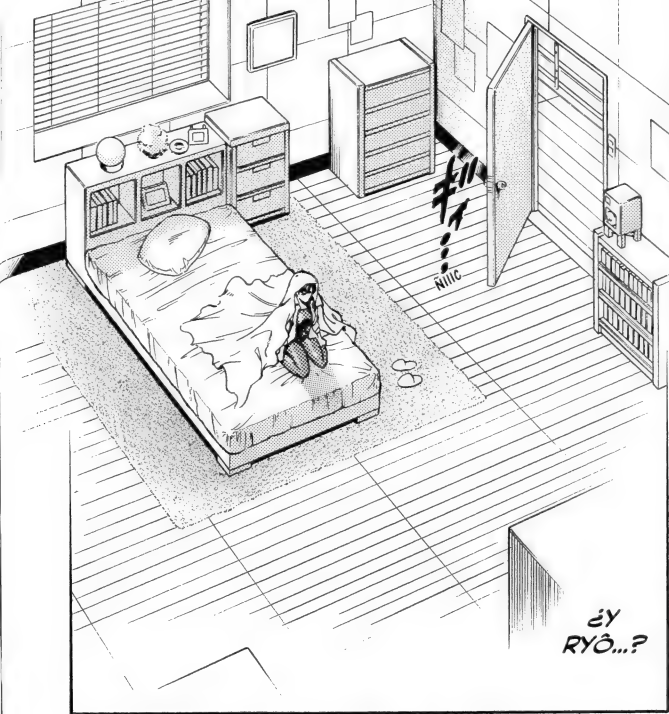
MANDAD A
TODOS LOS
HOMBRES
QUE HAYA
LIBRES A
BUSCARLA.
¡HAY QUE
ACABAR
CON
ELLA!



NO...
CON
ESO
NO
BAS-
TARÁ.

ES...
ESTA
MUERTA,
¿VERDAD,
JEFE?





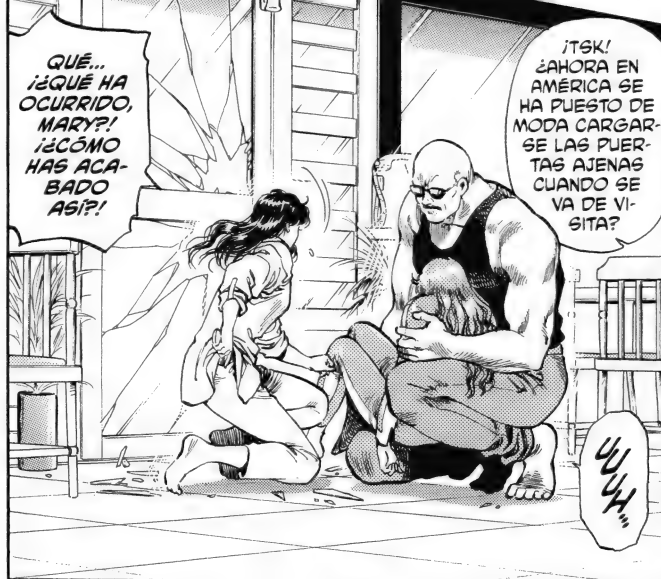


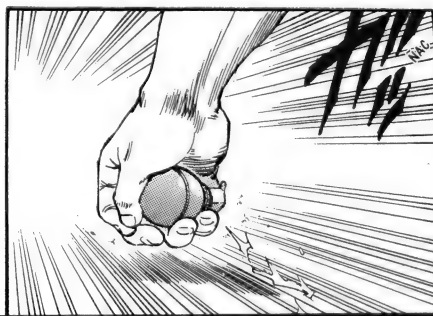
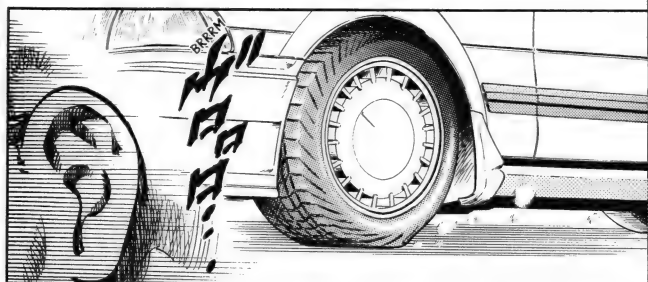
CITY HUNTER

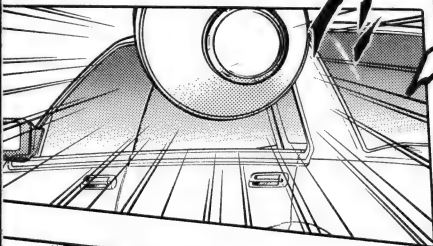
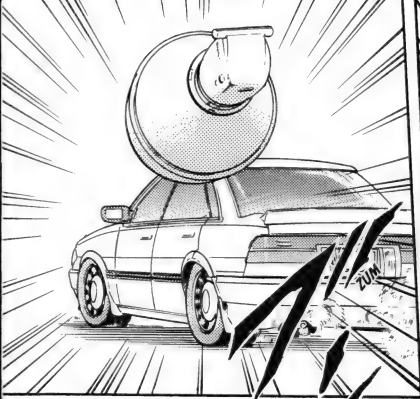
Capítulo 310: ¡Zarpando hacia el infierno!









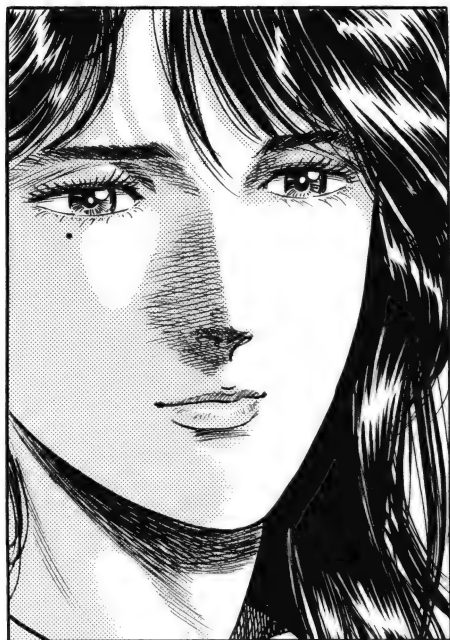


IBAN
DETRÁS
DE MARY,
SEGURA-
MEN-
TE.



¿QUÉ
HA
SIDO
ESO,
FAL-
CON...?

TOCARÁ CAM-
BIAR CUATRO
CRISTALES.
NOS HA SA-
LIDO CARA
LA BRO-
MA...





¿HASTA CUANDO PIENSGAS QUEDARTE DE MORROS?!



NO VAYAS, RYÔ...



Ryô...



YA TE VALE... HAS SIDO TÚ QUIEN SE HA CONFUNDIDO. ¡LA CULPA ES TUYA, POR NO CONFIAR EN MÍ!



SI TENGO QUE AGUANTARME, LUEGO TENDRÉ ENTRENAMIENTO... Y UN HÉROE ESTRENANDO TODAVÍA ES MÁS RIDÍCULO.

PERO A VER, MUJER, ¿QUIERES QUE ME VENGA UN APRETÓN EN PLENA PELEA O QUÉ?



¡¡ME NUDA BIRRIA ESTÁS HE-CHO!!

¿ESERÁ POSIBLE?! ¿DESDE CUÁNDO UN HÉROE SE VA A CAGAR ANTES DE METERSE DIRECTAMENTE EN LA BOCA DEL LOBO?!



E... ¡ERES DE LO QUE NO HAY!
¡RETIRO TODO LO QUE DIJE ANOCHE,
TE VAS TÚ SOLITO A PEGARTE BALAZOS CON ESA GENTE!

ES...
ESPERA,
QUE VIENE
ALGUIEN.



Y SI TÚ
NO QUIERES
SER TAMPOCO
UNA HEROÍNA
ESTRENIDA, TE
RECOMIENDO
QUE VAYAS
A PLANTAR
UN PINO. ♡



¡TENEMOS
PROBLEMAS!
¡MARY HA
IDO POR SU
CUENTA A
ENFRENTAR-
SE A KAIBA-
RA Y ESTÁ
GRAVEMENTE
HERIDA!

ANDA, SI
ES MIKI.
¿QUÉ
HACES
AQUÍ TAN
TEMPRANO?



¡SAEBA!



SU VIDA
NO CORRE
PELIGRO, POR
SUERTE, ¡PERO
PARECE QUE
HA SUFRIDO
UN SHOCK MUY
SERIO Y HA
QUEDADO IN-
CONSCIENTE!







PUEDO QUE NO FUNCIONE CON KAIBARA, PERO SUS HOM-BRES SON UNA HISTORIA DISTINTA. ¡AHORA QUE ESTÁN DEBILITADOS, ES EL MOMENTO DE ATACAR!

AHORA ES EL MOMENTO PERFECTO. ANOCHE MARY SE INFILTRÓ EN SU BARCO, ¡ASÍ QUE HABRÁN PASADO TODO EL RATO EN GUARDIA Y ESTARÁN AGOTADOS!



DE...



SU VIDA NO CORRE PELIGRO, YA NOS ENCARGAREMOS DE ELLA CUANDO ESTO HAYA ACABADO... Y TAMBIÉN EN LA CAMA.

¡NO DEBEMOS PERMITIR QUE SU ESFUERZO HAYA SIDO EN VANO!



¡JUSTAMENTE POR ESO TENEMOS QUE APROVECHAR LA OPORTUNIDAD QUE NOS HA DADO!

¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO? ¡MARY ESTÁ HERIDA POR QUERER AYUDARNOS! ¡NO PODEMOS DEJARLA...!

¡ES INCREÍBLE QUE, DESPUÉS DE OIR LO QUE LE HA PASADO A MARY, SE HAYA REPUESTO AL INSTANTE Y HAYA ADAPTADO SUS PLANES!



ES CIERTO... SAEBA TIENE RAZÓN.





MIKI, TÚ
CUIDA
DE MA-
RY.

¡ESO
HARÉ!



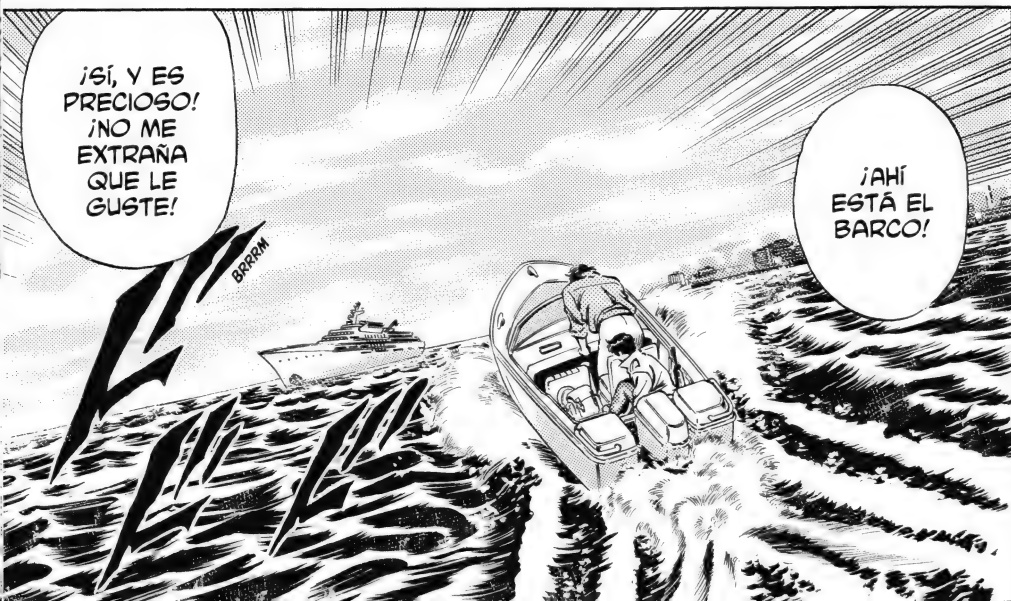
E...
¡ESO NI
SE PRE-
GUNTA!

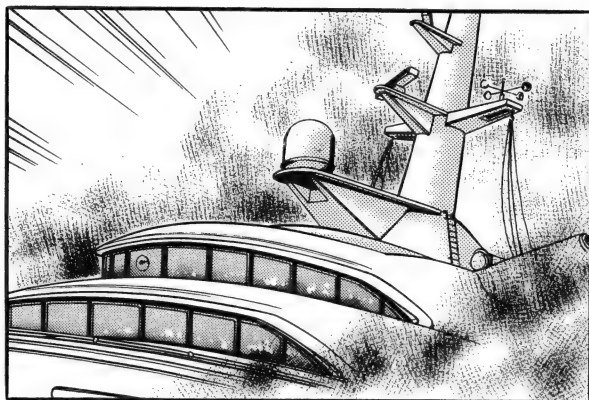


¿VIE-
NES?















JUM...
ME HE DEJA-
DO LLEVAR Y
HE ACABADO
USANDO TODA
LA MUNICIÓN
DE MI BA-
ZUCA.



¡JUMI-
BÔ-
ZU!!



¿QUÉ
HACES
TÚ...?



NO LO HE HE-
CHO POR VO-
SOTROS... YO
TAMBIÉN TEN-
GO CUENTAS
PENDIENTES
CON KAIBA-
RA, ESO ES
TODO.

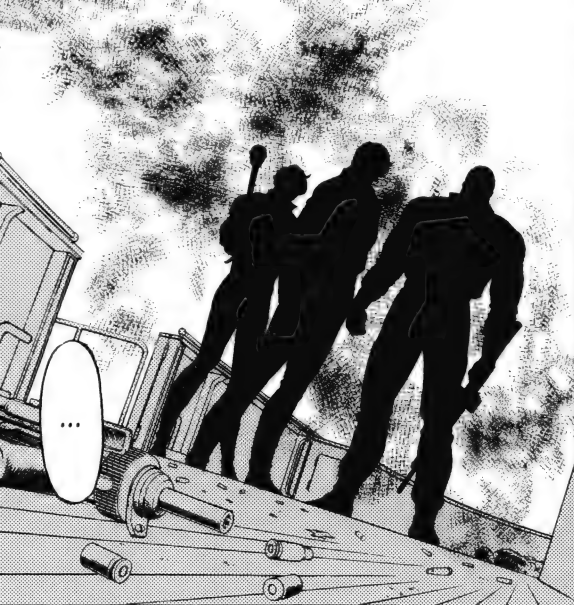




TUS ATAQUES
TAN INHUMANOS
DE ESE DÍA,
COMO LOS DE UN
DEMONIO... ESOS
NO ERAN LOS
MOVIMIENTOS DE
UN HOMBRE EN
SUS CABALES.

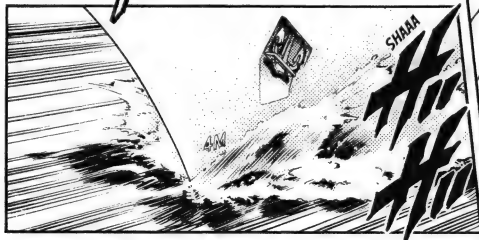
DEBÍ
HABERME
DADO CUEN-
TA DE ELLO
ANTES DE
QUE MARY
NOS LO
CONTARA.







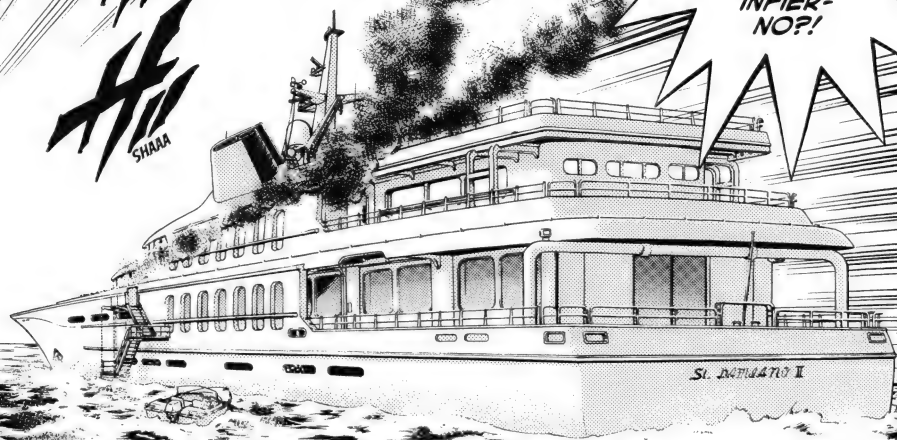
CRUIRRR



¡HA
PUESTO
LOS MO-
TORES
EN MAR-
CHA!

NOS
MOVE-
MOS...

¿ADÓNDE
QUERÉIS
QUE VAYA-
MOS...?!
¿QUÉ OS
PARECE EL
INFIER-
NO?!

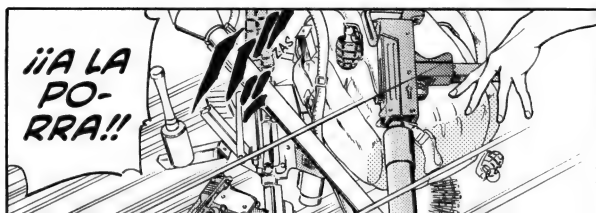
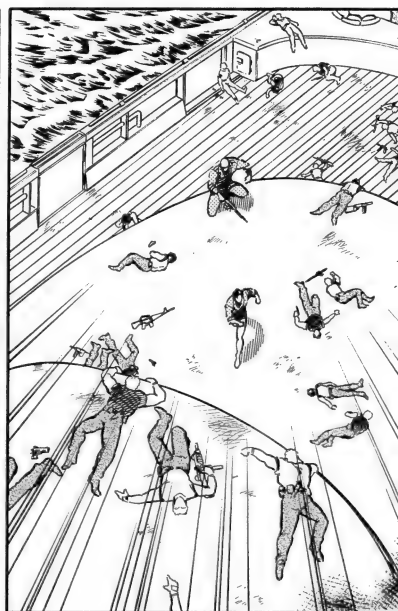
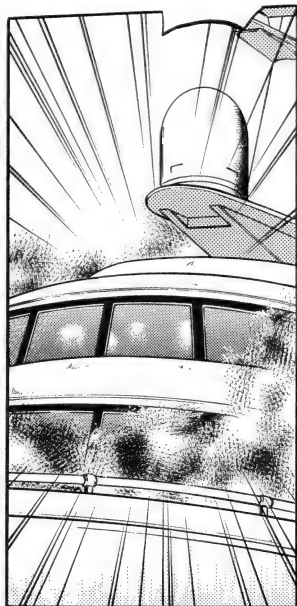


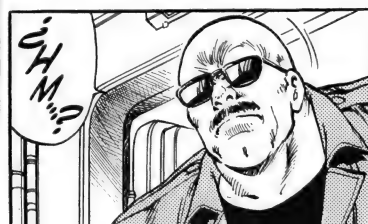
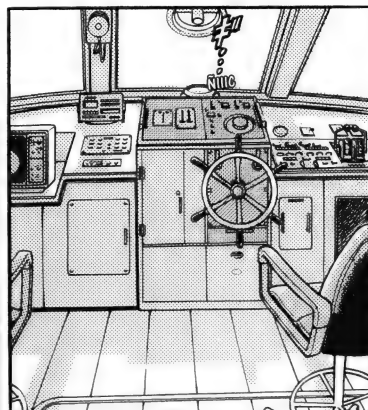
CITY HUNTER

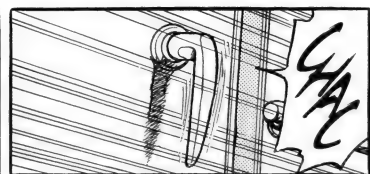
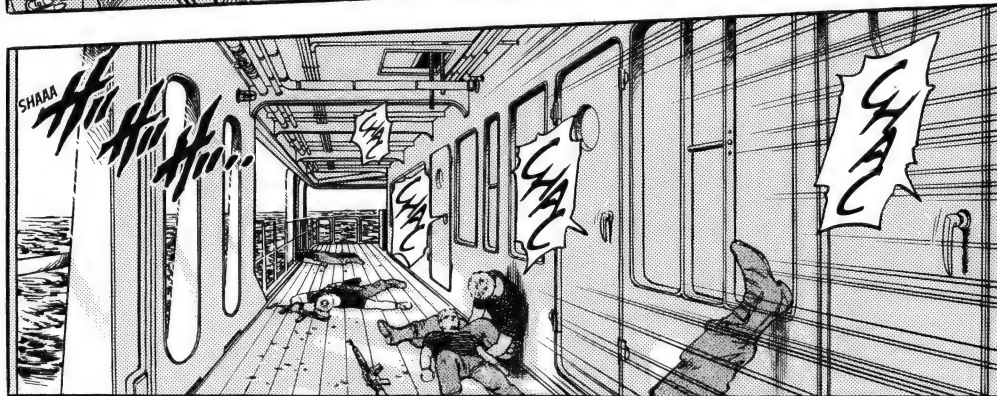
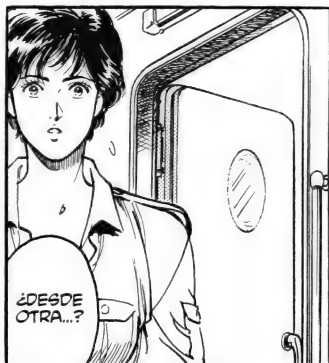
JU,
JU, JU...
¡¡DAMAS Y
CABALLEROS,
GRACIAS POR
ELEGIR ESTE
NAVÍO PARA
SU VIAJE!!

¡¡ESPERA-
MOS QUE
DISFRUTEN
DE ESTA TRA-
VESÍA CON
DESTINO AL
INFIERNO!!









NO SERVIRÁ
DE NADA QUE
INTENTÉIS ROM-
PERLAS... LAS
PUERTAS Y LAS
PAREDES SON DE
UNA ALEACIÓN
ESPECIAL, Y LAS
VENTANAS SON
DE CRISTAL ANTI-
BALAS. ¡ESTÁIS
ATRAPADOS
COMO
RATAS!

LO
SIENTO,
PERO HE
CERRADO
TODAS LAS
PUERTAS
QUE DAN
AL EXTE-
RIOR.

Y... ¿Y
AHORA
QUÉ,
RYŌ...?

JU
M?

RIS
ホリ

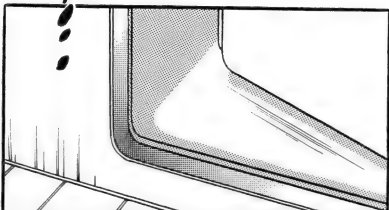
JU,
JU,
JU,
JU...

¡JU, JU!
¡¿ENTEN-
DEÍS AHORA
POR QUÉ
HE DICHO
QUE ESTE
BARCO OS
LLEVARÁ AL
INFIER-
NO?!

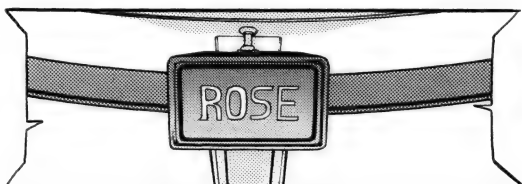
¡Y NO SOLO
ESO, ACABO
DE ACTIVAR EL
TEMPORIZADOR
DE LA BOMBA
QUE HAY A
BORDO!

¡¡VUESTRO
DESTINO
ES ACABAR
HECHOS PE-
DAZOS EN
EL FONDO
DEL MAR!!

¡¡ESTA-
LLARÁ
DENTRO
DE UNA
HORA!!



¡SEGURO QUE OS ABURRIRÍAIS SI TUVIERAIS QUE PASAR UNA HORA ENCERRADOS ESPERANDO LA MUERTE!



¡DAMAS Y CABALLEROS!



¡UN
JUEGO
ASÍ NO
TENDRÍA
GRACIA
ALGUNA,
¿NO
CREÉIS?!

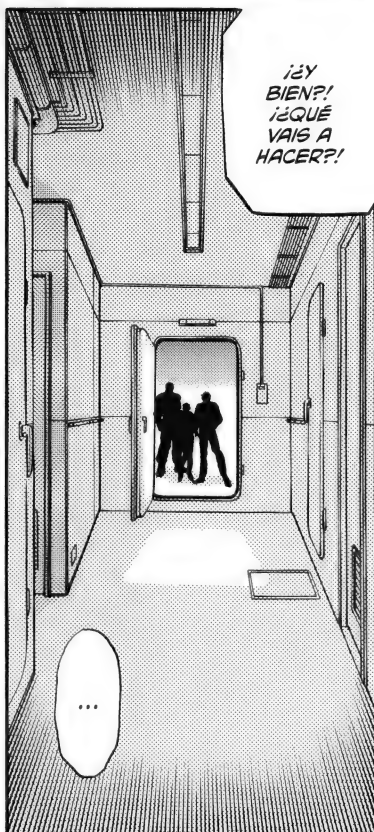


...¿PARA
TRATAR DE
DESACTIVAR
EL TEMPORI-
ZADOR? ¡AUN-
QUE NO PUEDO
GARANTIZAR
QUE LLEGUÉIS
DE UNA PIEZA!

ASÍ QUE, ¿QUÉ
OS PARECE SI
APROVECHÁIS
EL TIEMPO EN
LLEGAR
HASTA
MÍ...?



SÍ... ¿QUÉ
HACEMOS,
RYŌ? ¿CREES
QUE HABRÁ
TRAMPAS?



¿EY
BIEN?!
¿QUÉ
VÁIS A
HACER?!



JUM...

...

PERO
NO TIENE
SENTIDO
DARLE
VUELTAS,
¿NO
CREÉIS?

QUIÉN
SABE...

...



JUM. ESTE
DESGRA-
CIADO SE
LO ESTÁ
TOMANDO
COMO UN
CONCUR-
SO.

RYO, SI
VAMOS EN
FILA INDIA
COMO TONTOS,
TENDREMOS
TODOS LOS
NÚMEROS
PARA CAER
EN OTRA
TRAMPA.



¡JA, JA!
¡CUANTO ME
ALEGRO!
¡ESPERO
QUE ME
OFREZCAIS
UN BUEN
ESPEC-
TÁCULO!

NO SE
CALLA.



ZAM



¡NO DIGAS
TONTERÍAS!
¡ERES
TÚ QUIEN
NECESITA
UNA NI-
ÑERA!

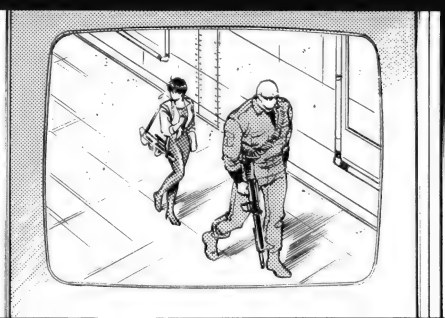
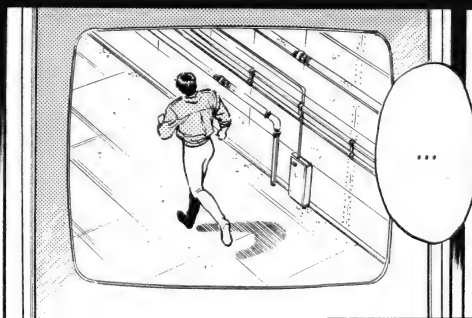
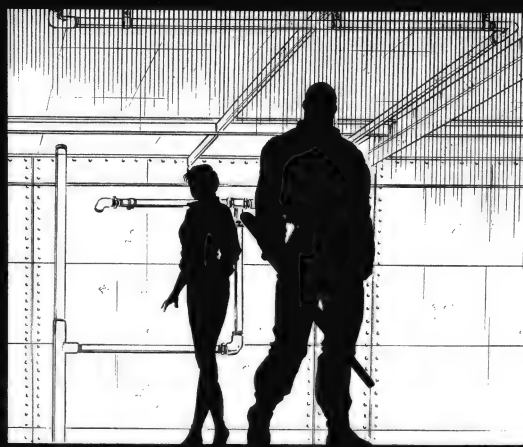
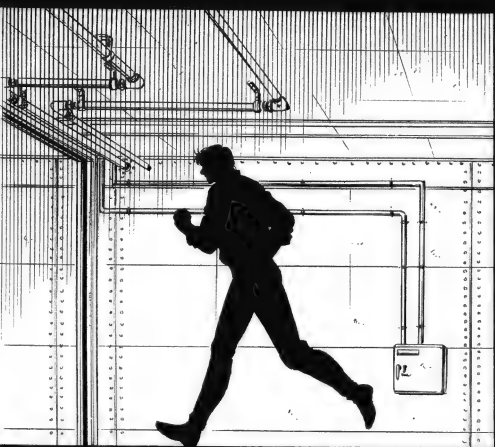
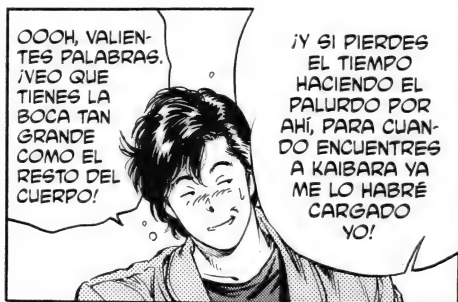
ENTONCES,
¿SUGIERES
QUE NOS
SEPARAMOS?
¡QUE NO VOY
A PODER
SALVARTE
EL CULO,
¿EH?!

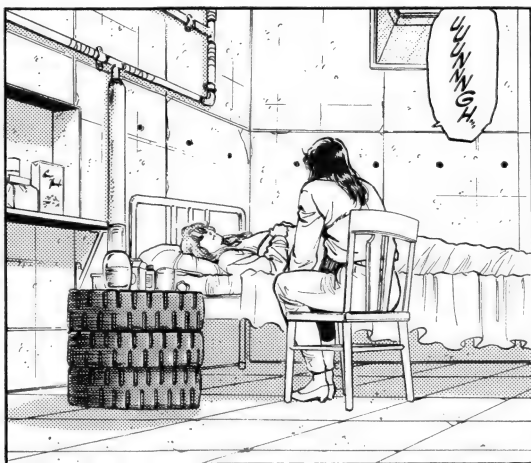


GRONG

!!









DÓN...
¿DÓNDE
ESTOY?

¡POR FIN
DESPIER-
TAG, MARY!
¡CUÁNTO
ME ALE-
GRO!

EN UN
LUGAR
SEGURO.
¡TÚ RELÁ-
JATE Y DECAN-
SA!

...



¡NO TE
MUEVAS,
NECESITAS
DORMIR
MÁS!

Y... ¿EY
RYO?!

¡AGH!

FLAS



¿RYO YA
HA LLEGADO
HASTA ALLÍ...?
HE TARDADO
DEMASIA-
DO...

NO PUE-
DE SER...

¿MARY?



NO TE PREO-
CUPES: ¡FAL-
CON TAMBIÉN
ESTÁ EN ESE
BARCO! VAN
A VOLVER
SANOS Y
SALVOS
LOS DOS.

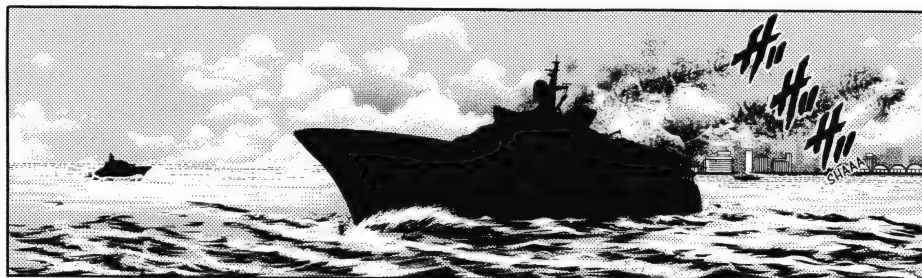
¡NO HAY
TIEMPO
PARA EGO!
¡RYO ESTÁ
EN PELI-
GRO!

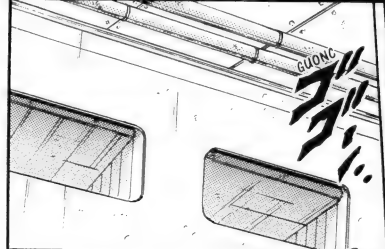
¡WOWO!

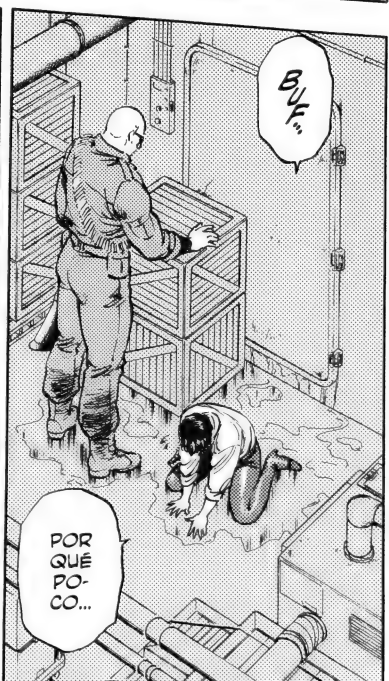
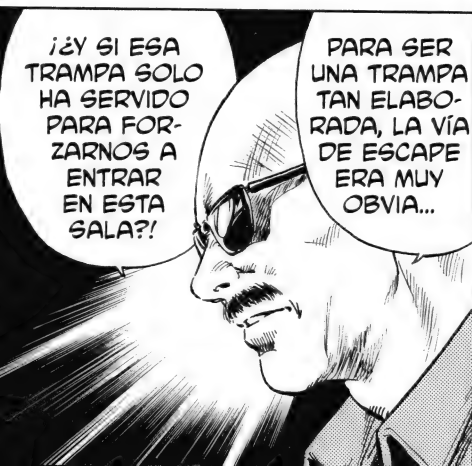


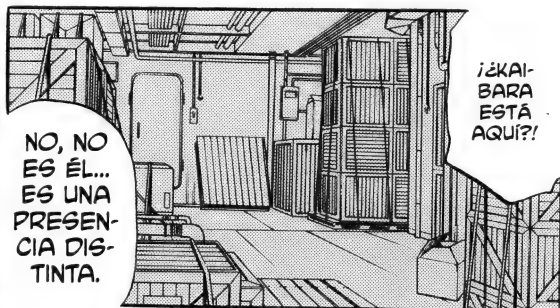
¡ÉL
TAMBIÉN
ESTÁ
EN EL
BAR-
CO...!

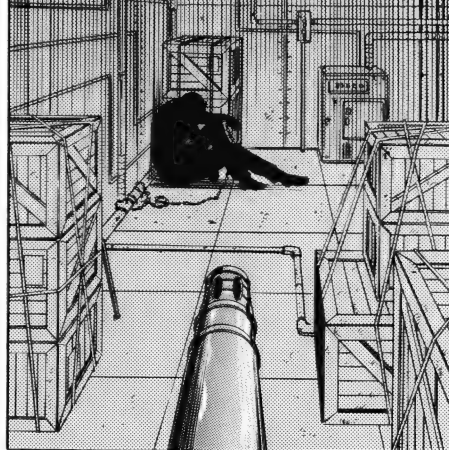
NO
PODRÁN...
RYO NO
PODRÁ
VENCER.















ERES...
¿MICK...?



IM-
POSI-
BLE...

IM...

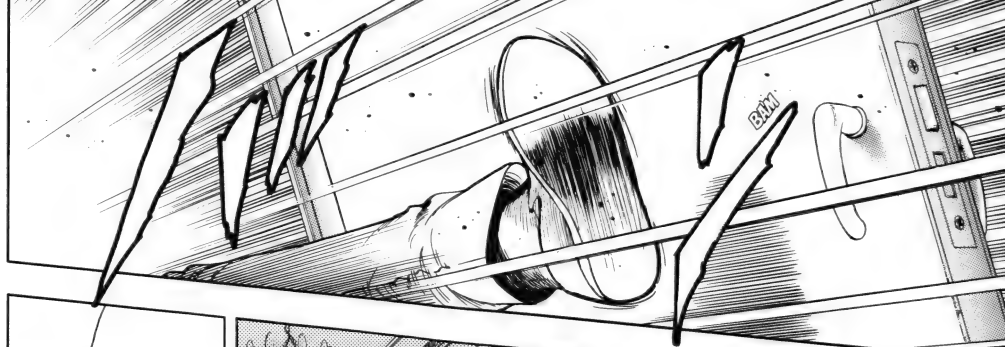
NO
PUEDE
SER...

CITY HUNTER

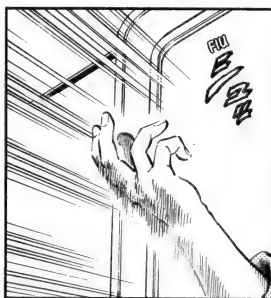
Capítulo 312: ¡Un espectáculo demoníaco!



TSUKASA '91M



AQUÍ
TAMPOCO
ES...



ESTE
MALDITO
BARCO ES
ENORME, LLEVO
YA MÁS DE
MEDIA HORA
BUSCAN-
DO...



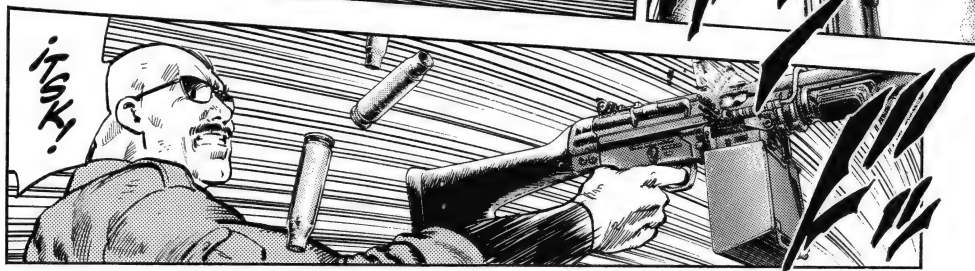


MICK...

¿ERES
TÚ... DE
VERDAD?









¿CÓMO
PUEDES
DECIR
QUE ESE
MONS-
TRUO ES
MICK?!

LO... LO
SÉ, A MÍ
TAMBIÉN
ME CUESTA
CREENLO...
¡PERO ESTOY
SEGURA
DE QUE
ES ÉL!



YA...
YA,
PE-
RO...



¡BOORGH!



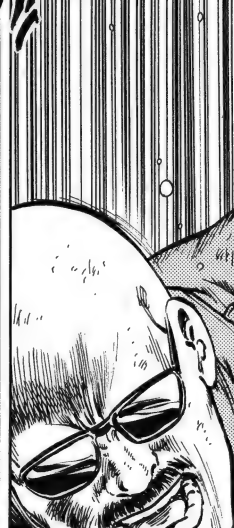
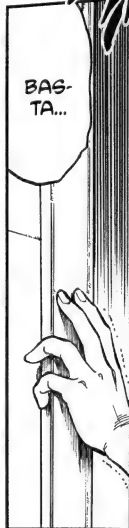


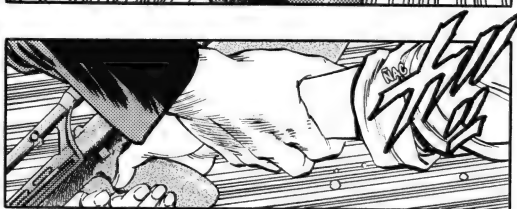


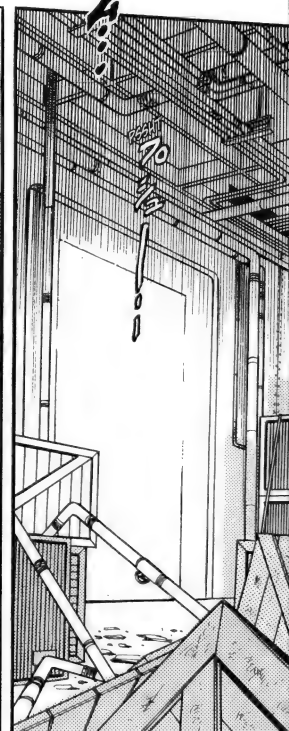












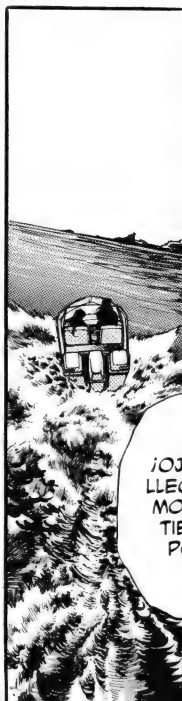


¿QUE MICK
ESTÁ EN
ESE BARCO
Y LO HAN
DROGADO
CON ANGEL
DUST...?/
¿NO TE
HABRÁS CONFUN-
DIDO?!



...

NO, ESTOY SE-
GURA DE LO QUE
HE VISTO. ¡QUISO
LIGAR CONMIGO
CUANDO YO ESTA-
BA EN ACTIVO, JA-
MÁS OLVIDARÍA
ESA CARA!



¿CÓMO
ESTARÁ
FAL-
CON...?!

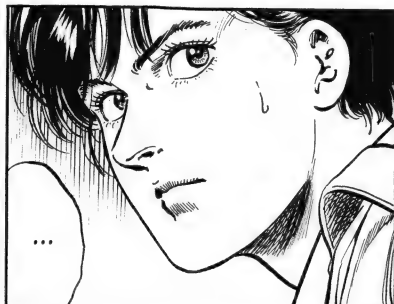
NO
ME LO
PUEDO
CREER...
¡TODO
ESTO PA-
RECE UNA
PESA-
DILLA!



¡OJALÁ
LLEGUE-
MOS A
TIEM-
PO!



¡RYO...
KAORI!





ERES
MUY
DESCUI-
DADO,
KAIBA-
RA...



¿CÓMO SE TE
OCURRE SALIR
DE CASA EN
UN MOMENTO
TAN CRUCIAL?!
¿CASO NO
SABES QUE
SE PODRÍAN
COLAR LA-
DRONES?!



CITY HUNTER

Capítulo 313: ¡Amor, odio y...!



TSUKASA
1991 MAY



SOLO TÚ
PODRÍAS
LOGRAR-
LO...

HAS LLE-
GADO ANTES
DE LO QUE
ESPERABA,
¡QUÉ SOR-
PRESA!



Y LOS
PROTA-
GONISTAS
SERÉIS TÚ
Y OTRO
INVITA-
DO.

¡TON-
TERÍAS!
¡EL JUE-
GO CO-
MIENZA
AHORA!



¡SE
ACABÓ
EL JUE-
GO, KAI-
BARA!



¡ÉKAO-
RI?!



U...
UMIBÔZU
ESTÁ...
AH...

RYÔ...



¿OTRO
INVITA-
DO...?



¿QUÉ
PASA?

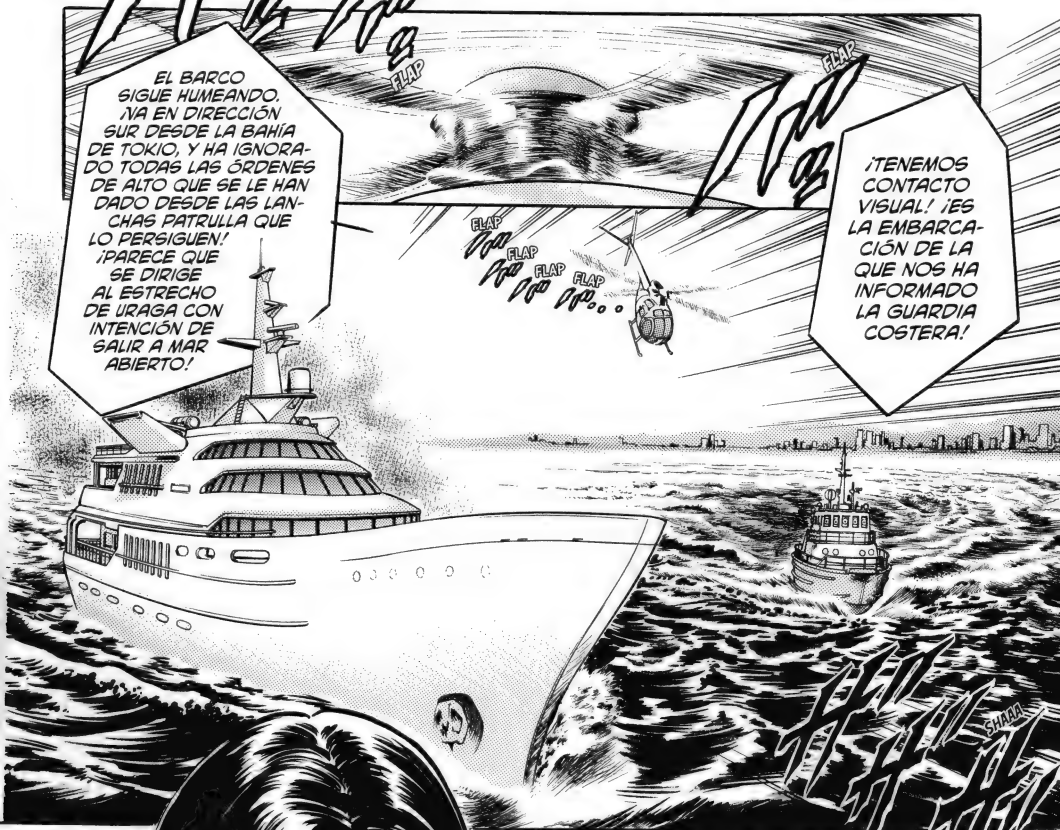


100



EL BARCO
SIGUE HUMEANDO.
VA EN DIRECCIÓN
SUR DESDE LA BAHÍA
DE TOKIO, Y HA IGNORA-
DO TODAS LAS ÓRDENES
DE ALTO QUE SE LE HAN
DADO DESDE LAS LAN-
CHAS PATRULLA QUE
LO PERSIGUEN!
¡PARECE QUE
SE DIRIGE
AL ESTRECHO
DE URAGA CON
INTENCIÓN DE
SALIR A MAR
ABIERTO!

¡TENEMOS
CONTACTO
VISUAL! ¡ES
LA EMBARCA-
CIÓN DE LA
QUE NOS HA
INFORMADO
LA GUARDIA
COSTERA!



NO LO ENTIEN-
DO, INSPECTO-
RA NOGAMI...
LA GUARDIA
COSTERA DE-
BERÍA PODER
ENCARGARSE
DEL BARCO
SIN PROBLEMAS.
¿POR QUÉ
VAMOS NO-
SOTROS
TAMBIÉN?



ESOS
MISMOS.
¡UN ENORME
SINDICATO DEL
CRIMEN CON
INFLUENCIA
POR TODAS
LAS
AMÉ-
RICAS!

¿Y QUÉ
HACE AQUÍ
UNO DE SUS
BARCOS?!
¿QUIEREN
EMPEZAR A
ACTUAR EN
JAPÓN?!

ESTA MAÑANA
HA LLEGADO UN
FAX DE LA INTERPOL...
EL BARCO ES PROPIE-
DAD DE UNA EMPRESA
AMERICANA, ¡PERO SE
RUMOREA QUE ESTÁ
ESTRECHAMENTE
RELACIONADA
CON UNION
TEOPE!

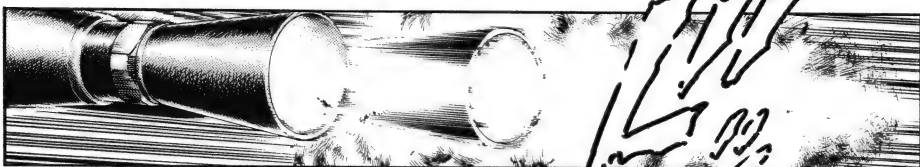
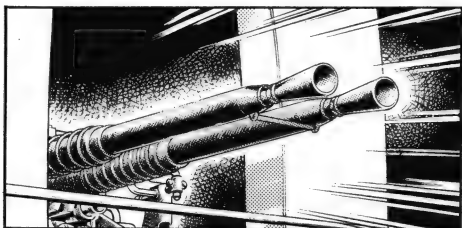
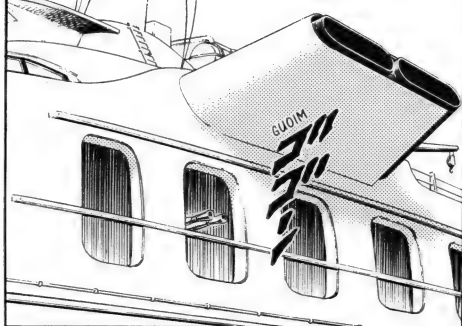
LA... ¿LA
UNION?!
¿ESE
CÁRTEL DE
LA DRO-
GA CON
BASE EN
CENTRO-
AMÉRICA?!

QUÉ...
¿QUÉ
DEMONIOS
ESTÁ OCU-
RIENDO
AHÍ?!

NO
PUEDE
SER...
¿RYÒ
Y LOS
DEMÁS
YA ESTÁN
AQUÍ?!

¿ESO
NO SON...
PERSO-
NAS?! ¡HAY
UN GRAN
NÚMERO DE
PERSONAS
TUMBADAS
EN LA CU-
BIERTA!

LAS
LANCHAS
PATRULLA
SE APRO-
XIMAN AL
BARCO.
¡PLANEAN
ABORDAR-
LO!



LOS
PEQUEÑOS
INCENDIOS QUE
HA CAUSADO
EN LA CUBIERTA
PRINCIPAL HAN
ATRAÍDO A
ALGUNAS
MOSCAS.

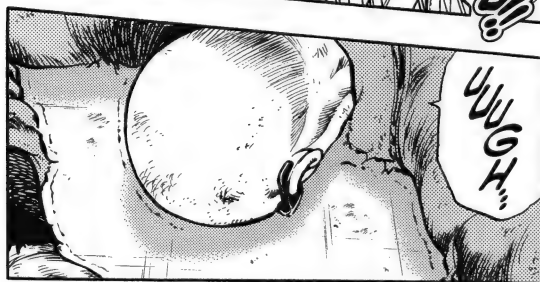
JUJUM...
PARECE QUE
FALCON HA
CAUSADO
MÁS DAÑOS
DE LO QUE
ESPERABA.



PERO BUENO,
EL SISTEMA
AUTOMÁTICO
DE DEFENSA
BASTARÁ PARA
ENCARGARSE
DE ELLAS.



¡DES-
GRACIADO,
¿QUÉ LE
HAS HECHO
A UMIBO-
ZU?!









¡OH, VEO
QUE ESTÁS
TAN FELIZ
QUE TE HAS
QUEDADO
SIN PALA-
BRAS!

Y TAMBIÉN
ME GUSTARÍA
SER PARTICIPE
DE ESA FELICIDAD,
ASÍ QUE ESPERO
QUE REPRESENTÉIS UN
MAGNÍFICO
ESPECTÁCULO
PARA MÍ.



MICK,
ESE HOM-
BRE ES UN
INTRUGO.



KAI...
BARA...

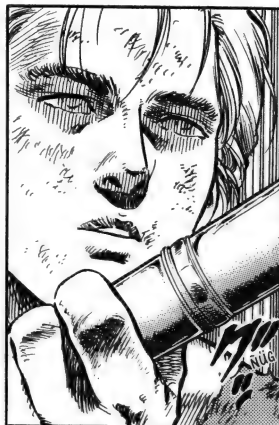


MA-
TAR...
A
LOS...

...IN-
TRU-
SOS...









**¿CÓMO
ERES
CAPAZ DE
HACERLE
ALGO TAN
REPUG-
NANTE?!**

**POR...
¿POR
QUÉ?!**

...

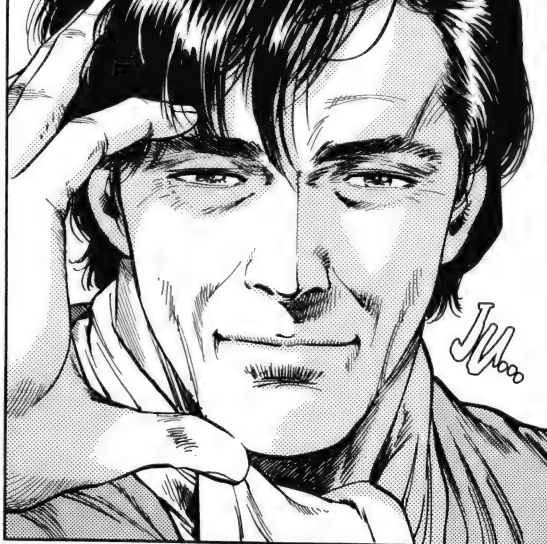
AUNQUE,
INCLUSO CON TUS
HABILIDADES, SERÁ
DIFÍCIL QUE PUEDES
ACABAR CON ÉL DE
UN SOLO DISPARO...

**¿DE VERDAD
ERES INCAPAZ
DE HACERLE
DAÑO A UN
AMIGO?! AH,
TAN BLANDO
COMO SIEM-
PRE, IGUAL
QUE FALCON...**

**¿NO SE
SUPONE QUE
LO QUERÍAS
COMO SI FUE-
RA TU PROPIO
HIJO?! ¿CÓMO
PUEDES...?!**

**¿POR QUÉ
TIENES QUE
HACERLE
PASAR POR
ALGO TAN
CRUEL?!**

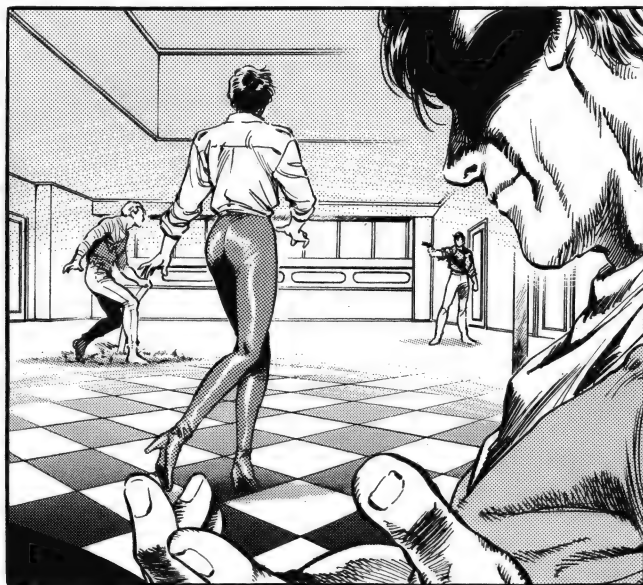
**¿TAN-
TO LO
ODIAS?!
¿POR
QUÉ?!**





PERO
NO TE
PREO-
CUPES...
PRONTO
PODRAS
DESCAN-
SAR.

TU CUERPO
YA NO TIENE
UN CORAZÓN
CON EL QUE
SENTIR, MICK.
SEGURO QUE
DEBES DE ES-
TAR SUFRIEN-
DO MUCHO...

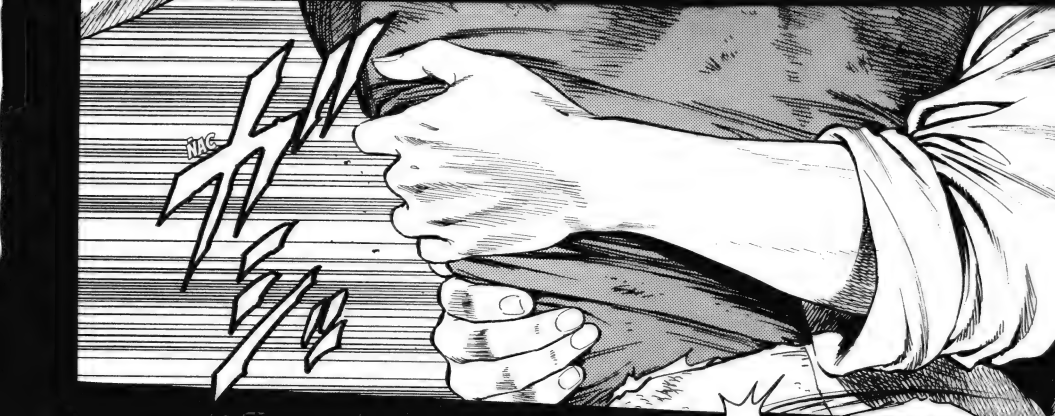


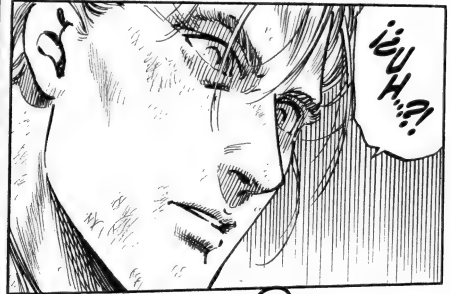


CITY HUNTER

Capítulo 314: ¡Los recuerdos del colgante!









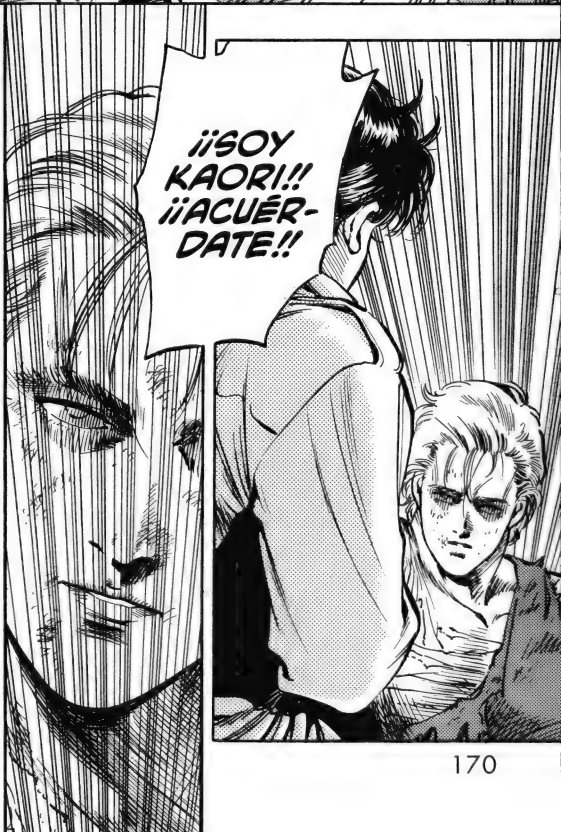
**¡¡SOY
YO,
MICK!!**



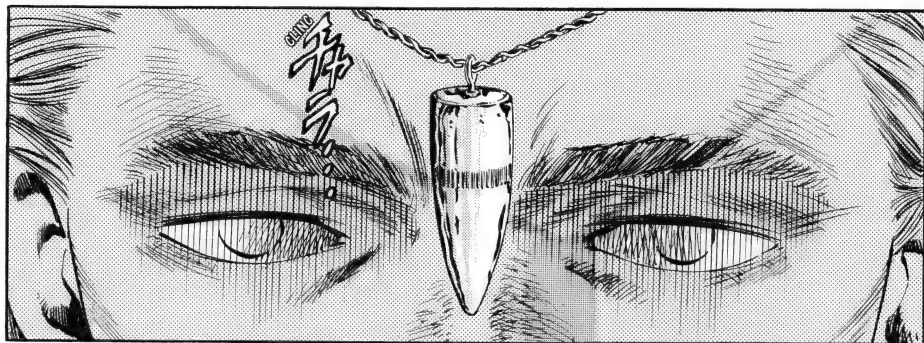
**¡¡BA-
JA EL
ARMA,
RYÔ!!**



KAORI...



**¡¡SOY
KAORI!!
¡¡ACUÉR-
DATE!!**





¡FÍJATE
BIEN...!

LO...
¿LO
VES?



...AMU-
LETO...



ES
TU...



SOY YO,
KAORI...
¡POR FAVOR,
ACUÉRDATE
DE MÍ!

MICK...









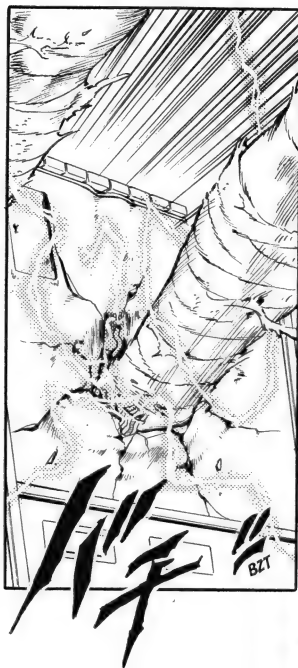


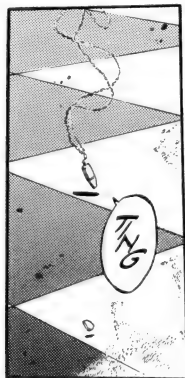
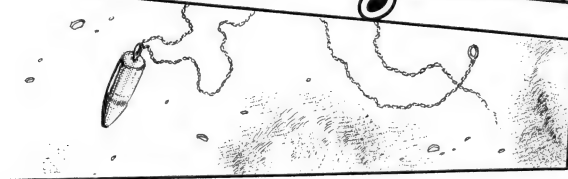
OOO!!

imick,
No!!!

ZAM
F!!









ESTO
ES TE-
RRIBLE...
NO PUE-
DE SER...



NO...
¡NO TE
MUERAS
AHORA!
ESTO...
ESTO ES
DEMA-
SIADO...





**¡HAY UN
HELIPUER-
TO EN LA
POPA DEL
BARCO!
¿PODRÍAS
ATERRIZAR
AHÍ?!**



**¿NO
PODEMOS
ACERCARNOS,
ES DEMASIADO
ARRIESGADO!
¿ESPEREMOS
HASTA QUE
LLEGUEN LOS
REFUERZOS!**



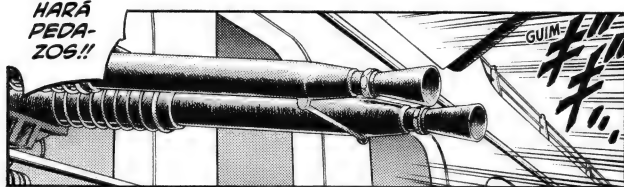
**¿LO QUE
ME PIDE ES
UNA LOCURA!
¿NO HA VISTO
LO QUE HA
OCURRIDO
ANTES?! ¿NO
SABEMOS
QUÉ OTRAS
ARMAS PO-
DRÍA HABER!**



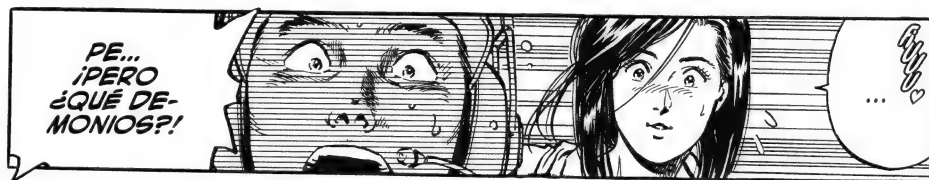
¿QUÉ
ES
ESO...?



QUÉ...
¿QUÉ
HACEN? ¡NO
PUE-
DEN ACER-
CARSE!

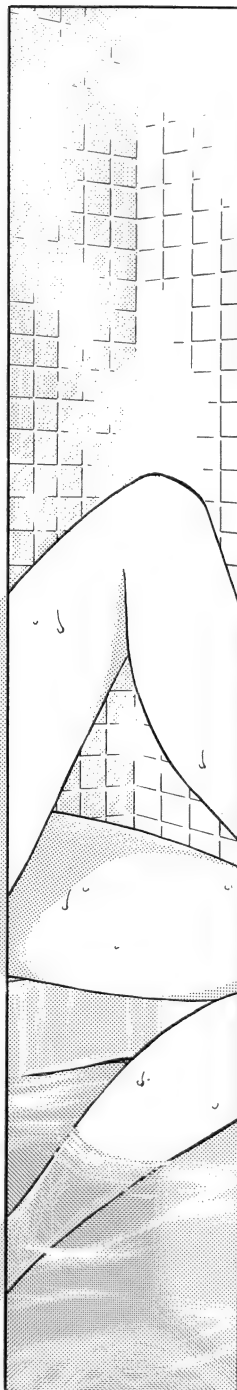


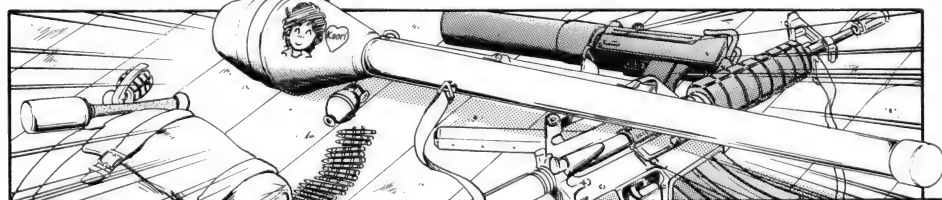


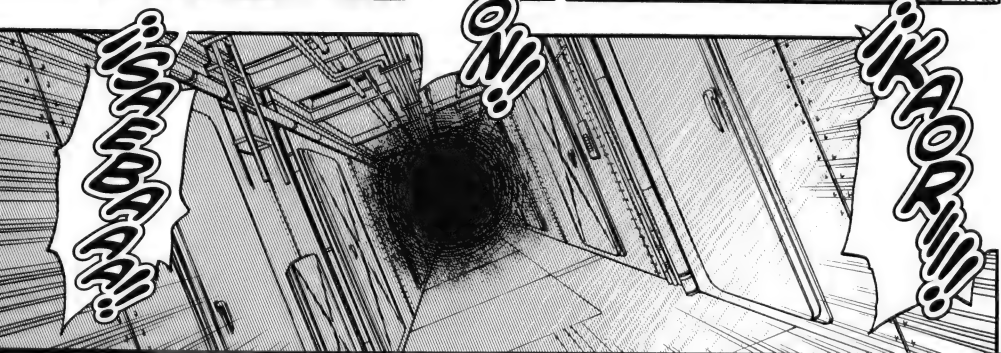
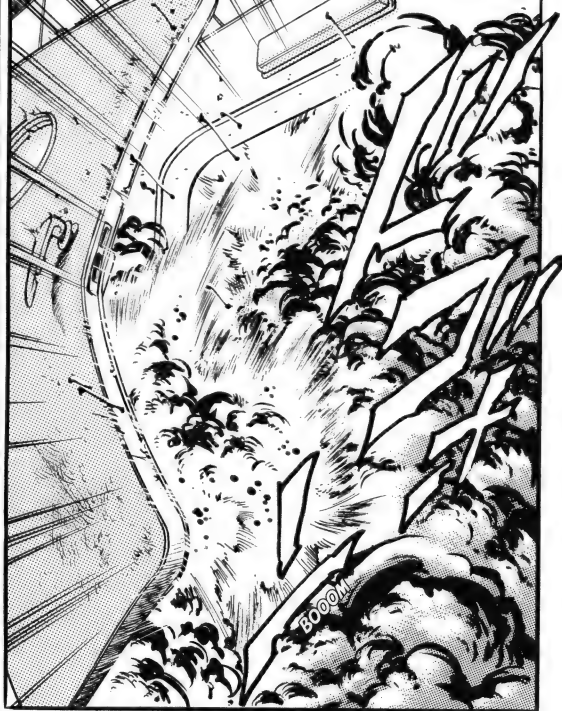


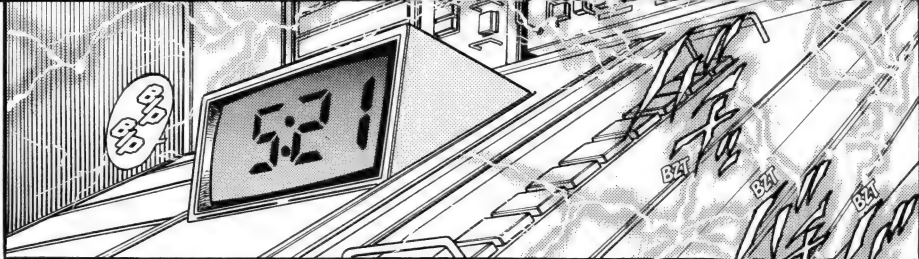
CITY HUNTER

Capítulo 315: ¡Conclusión!









TODAVÍA
FALTAN CINCO
MINUTOS PARA
LA EXPLO-
SIÓN...



SI LE HUBIERA
DADO AL TEM-
PORIZADOR,
HABRÍAMOS
SALTADO TO-
DOS POR
LOS AIRES.

JU... MICK
HA ESTADO
A PUNTO DE
MANDARLO
ABSOLUTA-
MENTE TODO
AL TRAS-
TE.





¡HORA DE
PONERLE
FIN A TO-
DO ESTO,
RYÔ!



Y, EN ESTAS
CONDICIO-
NES, PODRÍA
SUFRIR UN
FALLO EN
CUALQUIER
MOMEN-
TO.

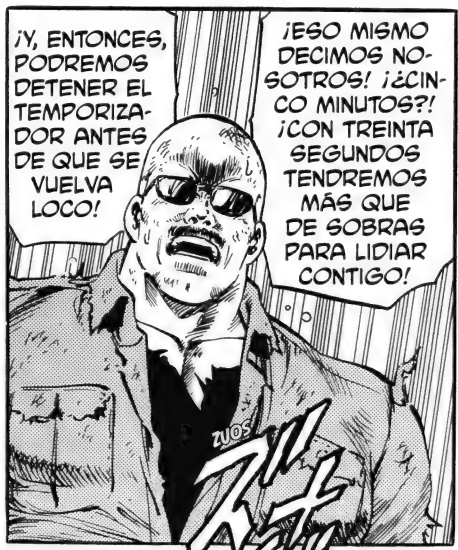


SI TERMINA
OCURRIENDO,
ESTAREMOS
ACABADOS. YA
NO PODEMOS
FIARNOS DE
LA CUENTA
ATRÁS.



¡YO
ACABARÉ
CON KAI-
BARA, DE
HOMBRE
A HOM-
BRE!

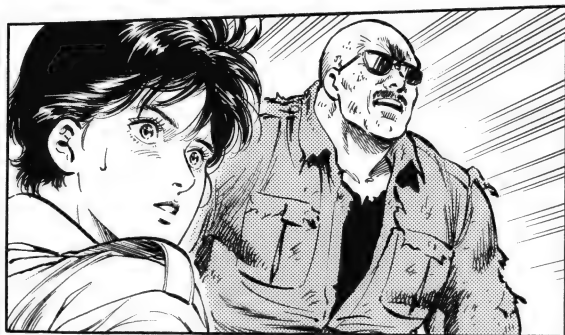
¡NO TE
ENTRO-
METAS,
UMIBÔ-
ZU!

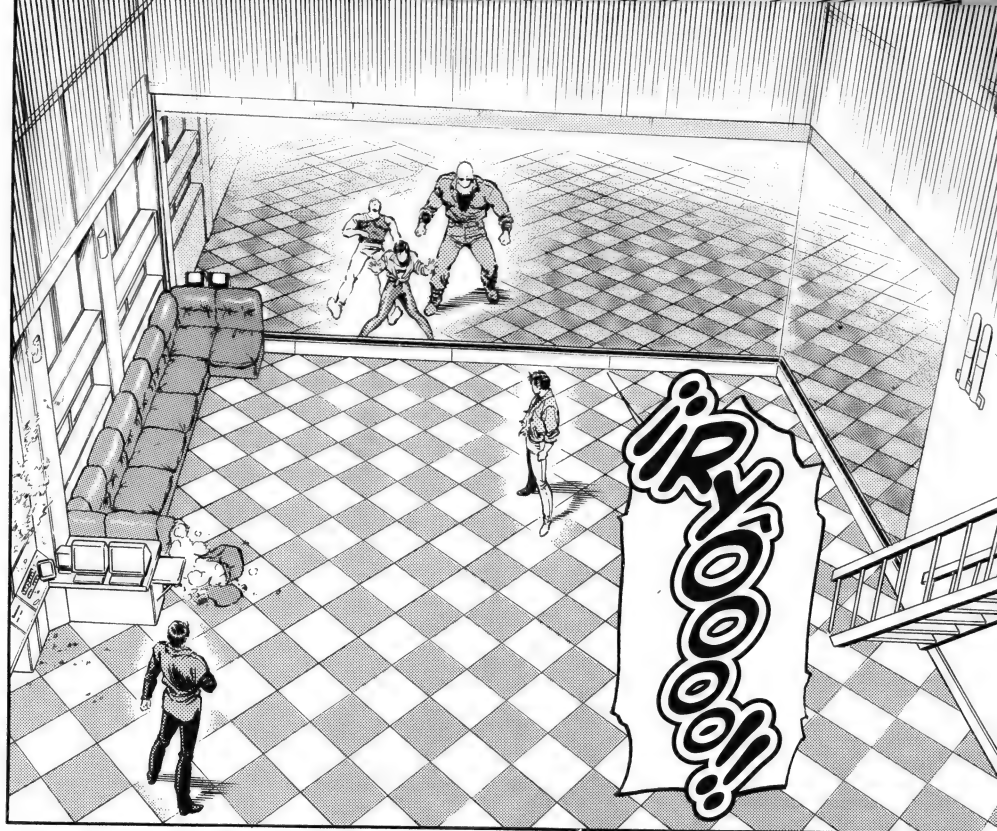


¡Y, ENTONCES,
PODREMOS
DETENER EL
TEMPORIZA-
DOR ANTES
DE QUE SE
VUELVA
LOCO!

¡ESO MISMO
DECIMOS NO-
SOTROS! ¡CIN-
CO MINUTOS?!
¡CON TREINTA
SEGUNDOS
TENDREMOS
MÁS QUE
DE SOBROS
PARA LIDIAR
CONTIGO!







BIEN, EL
ESCENARIO
YA ESTÁ LISTO.
¡QUE EMPIECE
EL BIS DE ES-
TE ESPEC-
TÁCULO!

¡ASÍ NA-
DIE PODRÁ
INTERFERIR!
¡ES UNA PARED
DE CRISTAL
BLINDADO
ESPECIAL,
NADA PODRÁ
ROMPER-
LA!





POR...
¿POR QUÉ
RYŌ TIENE
LA MIRADA
TAN TRAN-
QUILA?!



?!



...SINTIERA
UNA MEZCLA
DE AFECTO
Y TRISTEZA
HACIA ÉL...



...¿LE
HA
HECHO
ALGO
TAN
ATROZ
A SU
AMI-
GO?!

¿CÓMO
PUEDE SER
QUE SUS
OJOS NO
MUESTREN NI
RABIA NI GA-
NAS DE MA-
TAR CUANDO
KAIBARA...?!



NO LO SÉ...
PERO ES
COMO SI,
AL OBSE-
VAR A KAI-
BARA...

¿SU
MIRA-
DA? ¿A
QUÉ TE
REFIE-
RES?



KAI-
BARA...



...AUN
ASÍ,
RYŌ...

PE-
RO...



QUÉ... ¿QUÉ
HAS DICHO?!
¡ENTONCES
MARY TENÍA
RAZÓN! ¡SI
ESO ES LO
QUE SIENTE,
NO PODRÁ
DERRO-
TARLO!



Y EN CUANDO PERDISTE LA PIERNA IZQUIERDA.

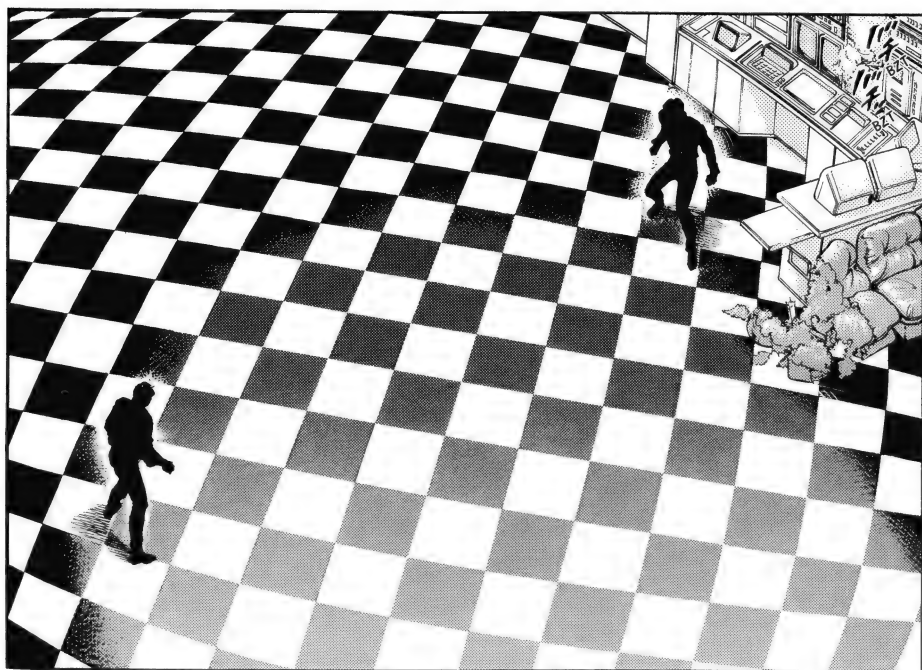
ESTOY PENSANDO EN LOS VIEJOS TIEMPOS... EN CUANDO VIVÍAMOS JUNTOS.



DIME... ¿SABES QUÉ ESTOY PENSANDO AHORA MISMO?



¿LO RECUERDAS? ESE DÍA SACRIFICASTE ESA PIERNA PARA SALVARME LA VIDA...





...TODAVÍA
NO ERA MÁS
QUE UN NIÑO
SOLDADO.
COMETÍ UN
ERROR Y EL
ENEMIGO
ME TOMÓ
PRISIO-
NERO.

PERO
ESTÁBAMOS
EN PLENA
OPERACIÓN,
ASÍ QUE NO
TUVISTEIS
MÁS REMEDIO
QUE DEJAR-
ME ATRÁS.



ESE
DÍA...



Y ME SALVASTE
LA VIDA, PERO
PAGASTE UN
PRECIO ENORME
POR ELLO MIENTRAS
HÚIAMOS...
TU PIERNA.

PERO TÚ
VINISTE.
¡TODO EL
ESCUA-
DRÓN
TE DIJO
QUE NO
LO HICIE-
RAS,
PERO
VINISTE
A SO-
LAS!



CUALQUIER
PAGO EN
FALSO AL
INTENTAR
SALVARME
HARÍA QUE
NO PUDIÉRA-
MOS LOGRAR
NUESTRO
OBJETIVO.
ERA LA DE-
CISIÓN MÁS
LÓGICA.

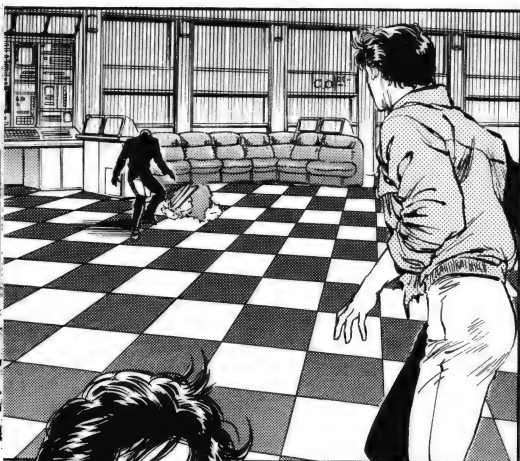
ESA SONRISA DECÍA
"UNA PIERNA ES UN
PRECIO MUY BAJO A
CAMBIO DE SALVARTE"...
ERA DESGLUMBRANTE.



LA PERDISTE
POR MI CULPA
Y, AUN ASÍ, ME
MIRASTE SIN
DECIR NADA Y
SONREISTE.

Y TAMBIÉN
SENTÍ QUE
ERAS UN
PADRE DE
VERDAD
PARA MÍ.

ESE DÍA
COMPRENDÍ
HASTA DÓNDE
LLEGABA EL
AMOR QUE
SENTÍAS
POR MÍ.



...



EN ESE
CAMPO DE
BATALLA,
TU PRESEN-
CIA ERA LO
ÚNICO QUE,
COMO SER
HUMA-
NO...

...ME
DABA
TRANQUI-
LIDAD. LO
ERAS
TODO
PARA
MÍ...



JU, JU...
FALCON
ESTÁ EN LO
CIERTO. VEO
QUE TE ENCANTA
ESTROPEARME
EL ESPECTÁCULO.
¡HAS PERDIDO
ANTES SI-
QUIERA DE
DISPARAR!



¡ES TU
ENEMIGO!
¡DEBERÍAS
ODIARLO!!
¡TIENES QUE
ACABAR
CON ÉL, OL-
VIDA ESOS
SENTIMIE-
TOS!

¿DE
QUÉ DE-
MONIOS
HABLAS,
RYÔ?!
¡AHORA
NO ES EL
MOMEN-
TO!



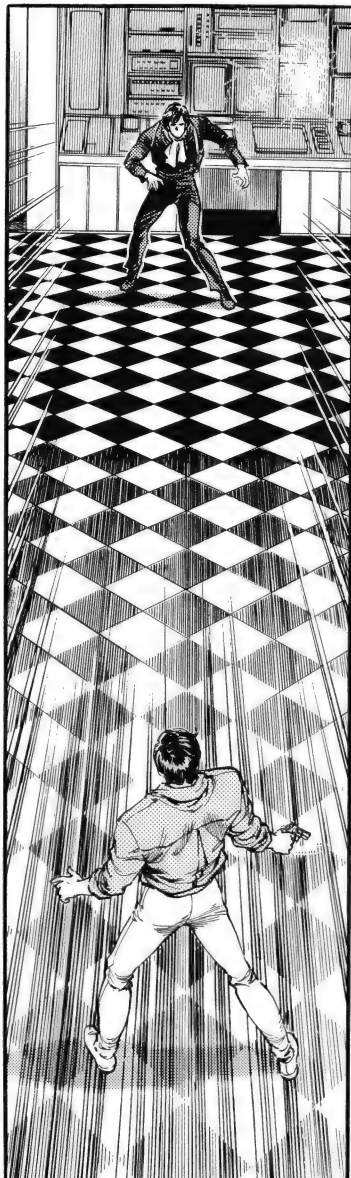
¿DE
QUÉ...?



LO QUE
QUIERO QUE
ENTIENDAS ES
QUE YO SOY
EL ÚNICO
QUE PUEDE
VENCERTE.



NO...
TODO LO
CONTRA-
RIO.

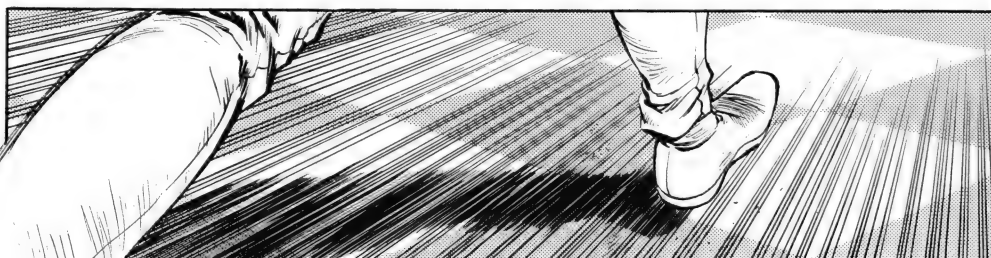


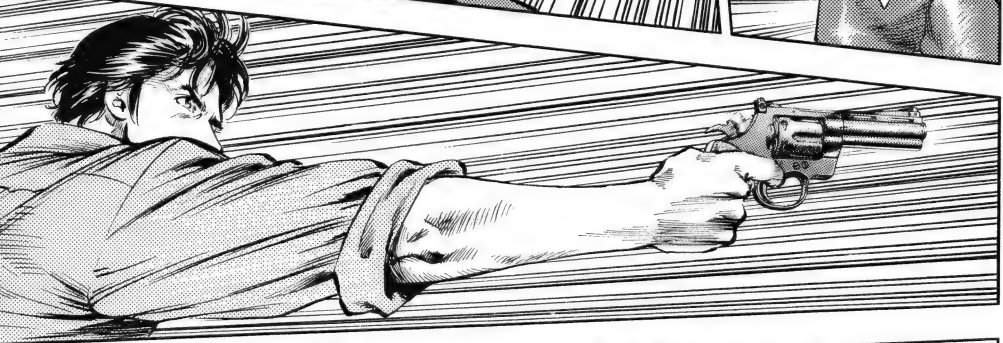
¿SABES
POR QUÉ?
¡ES PORQUE,
INCLUSO
AHORA, LO
QUE SIENTO
NO HA CAM-
BIADO!



ERES EL
HOMBRE
AL QUE
MÁS AMO Y
RESPETO EN
ESTE MUNDO...
¡POR ESO
PUEDO
DERRO-
TARTE!













FIN DEL VOLUMEN 30 DE CITY HUNTER

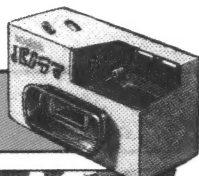
CITY HUNTER

¡PUBLICADAS AL FIN!

LAS PÁGINAS PERDIDAS DE CITY HUNTER (PARTE 1)

La panorámica navideña de Ryo

PARECE UN ANUNCIO DE CÁMARAS DE FOTOS



COMPLETE EDITION
CITY HUNTER
TSUKASA HÔJÔ
VOLUMEN 30

CITY HUNTER vol. 30 de TSUKASA HOJO

CITY HUNTER COMPLETE EDITION volume 30

©1985 by TSUKASA HOJO/COAMIX Approved Number WH - 07S. All rights reserved

Spanish translation rights arranged with COAMIX Inc.

through Digital Catapult Inc.

Traducción de Xavier García Pérez (DARUMA Serveis Lingüístics, SL)

Rotulación: Acrobat Estudio

Publicación de Arechi Manga, un sello de Yermo Ediciones y Publicaciones, S.L.

c/ Espronceda, 377 2º 08027 Barcelona. Todos los derechos reservados.

© Yermo Ediciones, 2024 for the Spanish language edition.

ISBN: 978-84-10294-65-3. Depósito Legal: B 7957-2021.

Impreso en España.

www.arechimanga.com

CITY HUNTER



30
COMPLETE
EDITION

TSUKASA HÔJÔ



COMPLETE EDITION
CITY HUNTER
TSUKASA HÔJÔ

VOLUMEN

30

El avión en el que volaba Mick ha explotado, y según los primeros informes, nadie ha sobrevivido. Ryô tiene claro de que no se trata de un accidente, sino de una advertencia de su «padre», el jefe de la organización que acabó con Hideyuki Makimura y que contrató a Mick para matar a Ryô: ¡la Unión Teope! Para Ryô ha llegado el momento de la decisión definitiva: ¿se unirá a ella o luchará contra ella?

ISBN 978-8410294653



9 788410 294653

www.arechimanga.com

